

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

OIL-INJECTED ROTARY SCREW COMPRESSORS

G 2, G 3, G 4, G 5, G 7

Atlas Copco



Atlas Copco

Oil-injected rotary screw compressors

G 2, G 3, G 4, G 5, G 7

Használati utasítás

Eredeti használati utasítás fordítása

SZERZŐI JOGI MEGJEGYZÉS

A termék vagy bármely részének engedély nélküli használata vagy másolása szigorúan tilos.

Ez különös tekintettel vonatkozik a védjegyekre, a modellek megnevezéseire, a cikkszámokra és tervrajzokra.

A jelen használati utasítás a CE jelöléssel ellátott, illetve anélküli gépekre egyaránt érvényes. Megfelel a vonatkozó európai irányelvekben foglalt előírásoknak (lásd: Megfelelőségi tanúsítvány).

Tartalomjegyzék

1	Biztonsági óvintézkedések.....	5
1.1	FIGYELMEZTETŐ ÁBRÁK.....	5
1.2	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	5
1.3	BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK A TELEPÍTÉS SORÁN.....	6
1.4	ÜZEMELTETÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	7
1.5	BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK KARBANTARTÁSNÁL ÉS JAVÍTÁSNÁL.....	9
1.6	SZÉTSZERELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS.....	10
2	Általános leírás.....	12
2.1	BEVEZETÉS.....	12
2.2	LÉGÁRAMLÁS.....	14
2.3	OLAJRENDSZER.....	17
2.4	HŰTŐRENDSZER.....	19
2.5	SZABÁLYOZÓRENDSZER.....	21
2.6	VEZÉRLŐPANEL.....	23
2.7	ELEKTROMOS RENDSZER.....	24
2.8	A KOMPRESSZOR VÉDELME.....	26
2.9	LÉGSZÁRÍTÓ.....	27
3	Szabályzó.....	28
3.1	SZABÁLYZÓ.....	28
3.2	VEZÉRLŐPANEL.....	30
3.3	A KÉPERNYŐN ALKALMAZOTT IKONOK.....	31
3.4	FŐKÉPERNYŐ.....	32
3.5	FŐ FUNKCIÓ.....	33
3.6	LEÁLLÁSI FIGYELMEZTETÉS.....	35
3.7	VÉSZLEÁLLÁS.....	36
3.8	KARBANTARTÁSI FIGYELMEZTETÉS.....	38



3.9	ÖSSZES KÉPERNYŐ VÉGIGGÖRGETÉSE.....	40
3.10	FUTOTT ÓRÁK MEGJELENÍTÉSE.....	42
3.11	MOTORINDÍTÁSOK MEGJELENÍTÉSE.....	42
3.12	MODULÓRASZÁM MEGJELENÍTÉSE.....	43
3.13	TERHELÉSI ÓRÁK MEGJELENÍTÉSE.....	43
3.14	TERHELO MÁGNESSZELEP MEGJELENÍTÉSE.....	44
3.15	SZERVIZSZÁMLÁLÓ MEGJELENÍTÉSE/MÓDOSÍTÁSA.....	44
3.16	NYOMÁSSÁV KIVÁLASZTÁSÁNAK ELŐHÍVÁSA/MÓDOSÍTÁSA.....	45
3.17	NYOMÁSSÁV-BEÁLLÍTÁSOK ELŐHÍVÁSA/MÓDOSÍTÁSA.....	45
3.18	HŐMÉRSÉKLET MÉRTÉKEGYSÉGÉNEK MEGJELENÍTÉSE/MÓDOSÍTÁSA.....	46
3.19	NYOMÁS MÉRTÉKEGYSÉGÉNEK MEGJELENÍTÉSE/MÓDOSÍTÁSA.....	46
3.20	HÁTTÉRVILÁGÍTÁS IDEJÉNEK MEGJELENÍTÉSE/MÓDOSÍTÁSA.....	47
3.21	AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS AKTIVÁLÁSA FESZÜLTSGKIMARADÁS UTÁN.....	47
3.22	BILLENTYÜZET LEZÁRÁSA.....	47
4	Telepítés.....	49
4.1	TELEPÍTÉSI JAVASLAT.....	49
4.2	MÉRETRAJZOK.....	51
4.3	ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK.....	52
4.4	PIKTOGRAMOK.....	55
5	Üzemeltetési útmutató.....	57
5.1	AZ ELSŐ INDÍTÁS.....	57
5.2	INDÍTÁS.....	61
5.3	LEÁLLÍTÁS.....	64
5.4	ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS.....	66
6	Karbantartás.....	69
6.1	MEGELŐZŐ KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV.....	69
6.2	MEGHAJTÓMOTOR.....	71

6.3	AZ OLAJRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK.....	71
6.4	AZ OLAJ, A SZŰRŐ ÉS A SZEPARÁTOR CSERÉJE.....	73
6.5	TÁROLÁS A TELEPÍTÉST KÖVETŐEN.....	74
6.6	SZERVIZKÉSZLETEK.....	74
7	Beállítási és karbantartási eljárások.....	75
7.1	LEVEGŐSZŰRŐ.....	75
7.2	HŰTŐK.....	76
7.3	BIZTONSÁGI SZELEP.....	76
7.4	SZÍJKÉSZLET CSERÉJE ÉS FESZÍTÉSE.....	78
8	Problémamegoldás.....	80
9	Műszaki adatok.....	83
9.1	ELEKTROMOS KÁBEL MÉRETE.....	83
9.2	A TÚLTERHELÉSRELÉ ÉS A BIZTOSÍTÉKOK BEÁLLÍTÁSAI.....	84
9.3	REFERENCIAFELTÉTELEK ÉS KORLÁTOZÁSOK.....	85
9.4	A KOMPRESSZOR ADATAI.....	85
10	Használati útmutató.....	90
11	Vizsgálati útmutató.....	91
12	Nyomástartó készülékekre vonatkozó irányelvek.....	92
13	Megfelelőségi nyilatkozat.....	93

1 Biztonsági óvintézkedések


1.1 Figyelmeztető ábrák

Magyarázat

	Életveszély
	Figyelmeztetés
	Fontos megjegyzés

1.2 Általános biztonsági óvintézkedések

1. A kezelőnek biztonságos üzemi eljárásokat kell alkalmaznia, és be kell tartania a munkára vonatkozó valamennyi biztonsági követelményt és szabályozást.
2. Ha az alábbi feltételek bármelyike nem felel meg a vonatkozó előírásoknak, akkor a kettő közül a szigorúbbat kell alkalmazni.
3. Telepítési, üzemeltetési, karbantartási és javítási munkákat csak erre felhatalmazott, betanított és szakképzett személyzet végezhet. A személyzetnek a biztonságos munkavégzésre vonatkozó szabályokat kell követnie, azaz személyes védőfelszerelést és megfelelő eszközöket kell használnia, és be kell tartania a meghatározott eljárásokat.
4. A kompresszor nem tekinthető olyan berendezésnek, amely belélegzésre alkalmas minőségű levegőt állít elő. Ahhoz, hogy az előállított levegő elérje a belélegzéshez alkalmas minőséget, a levegőt a vonatkozó előírásoknak és szabványoknak megfelelően meg kell tisztítani.
5. Bármely karbantartási, javítási művelet, beállítás vagy más nem rutinjellegű ellenőrzés esetén:
 - Állítsa le a gépet
 - Nyomja meg a vészleállító gombot
 - Kapcsolja ki a feszültséget.
 - Nyomásmentesítse a gépet
 - Végezze el a LOTO eljárást:
 - Kapcsolja ki a tápfeszültség-szakaszoló kapcsolót, és zárja le saját lakatjával
 - Helyezzen a szerelő nevével ellátott címkét a tápfeszültség-szakaszoló kapcsolóra.
 - Frekvencia-átalakítóval ellátott berendezéseknél várjon 10 percet, mielőtt hozzálátna az elektromos javításhoz.
 - Soha ne bízza magát a jelzőlámpákra és elektromos ajtókapcsolókra karbantartás végzése előtt, mindig csatlakoztassa le a berendezést, és ellenőrizze mérőműszerrel.

	Ha a gép „automatikus újraindítás feszültségkimaradás után” funkcióval van felszerelve, és ez a funkció aktív, vegye figyelembe, hogy az áram visszakapcsolásakor a gép automatikusan újraindul, ha az áramkimaradáskor működött!
---	---

6. A sűrített levegő nem játék. Ne irányítsa a sűrített levegőt a bőrére vagy a légáramot közvetlenül másokra. Ne használja arra a levegőt, hogy szennyeződéseket távolítson el vele

a ruházatról. Ha a berendezések tisztításához használja a levegőt, akkor legyen rendkívül elővigyázatos, és hordjon védőszemüveget.

7. A tulajdonos felel azért, hogy az egység jó, üzemképes állapotban legyen. A biztonságos működtetéshez nem alkalmas alkatrészeket és tartozékokat ki kell cserélni.
8. Tilos az egységen, illetve annak alkatrészein állni és járni.
9. Amennyiben a sűrített levegőt élelmiszeripari területen használják, különösen, ha közvetlen kapcsolatba kerül élelmiszerrel, az optimális biztonság érdekében Class 0 tanúsítvánnyal rendelkező kompresszor használatát javasoljuk az alkalmazásnak megfelelő szűrőrendszerrel. A szűréssel kapcsolatos tanácsért forduljon az ügyfélszolgálathoz.

1.3 Biztonsági óvintézkedések a telepítés során



A gyártó semmiféle olyan hibáért vagy kárért nem vállal felelősséget, amely ezen óvintézkedések elmulasztásából vagy a telepítéshez, működtetéshez, karbantartáshoz és javításhoz szükséges normál elővigyázatosság és gondosság mulasztásából következik be, még ha ezek a feltételek nincsenek is külön kiemelve.

Óvintézkedések telepítés esetére

1. A gépet csak alkalmas eszközzel szabad felemelni a vonatkozó biztonsági előírásokkal összhangban. A berendezés felemelése előtt biztonságosan rögzíteni kell a laza vagy forgó részeket. Szigorúan tilos emelés közben a teher alatti biztonsági zónában tartózkodni. Az emelés közbeni gyorsítást és lassítást biztonságos határok között kell tartani. Magasban működő, illetve emelőberendezések környezetében viseljen biztonsági védősisakot.
2. A berendezést belső használatra tervezték. Ha kültérre telepíti a berendezést, különleges óvintézkedésekre van szükség; kérje az forgalmazó szakembereinek tanácsát.
3. Ha az eszköz egy kompresszor, oda helyezze el a gépet, ahol a környezeti levegő a lehető leghidegebb és legtisztább. Szükség esetén légbevezető csatornát kell kiépíteni. Ne torlaszolja el a levegőbemenetet. Gondoskodjon arról, hogy a lehető legkevesebb nedvesség juthasson a bemenő levegőbe.
4. A csővezetékek bekötése előtt az összes záróperemet, dugót, kupakot és páramentesítő tasakot gondosan el kell távolítani.
5. A levegőtömlőknek megfelelő méretűeknek és az adott üzemi nyomásra méretezettnek kell lenniük. Ne használjon kopott, sérült vagy hibás tömlőt. Az elosztócsövek és csatlakozások megfelelő méretűek és az adott üzemi nyomásra méretezettek legyenek.
6. Ha az eszköz egy kompresszor, a beszívott levegő nem tartalmazhat gyúlékony párákat, gőzöket és olyan részecskéket, például festékoldatokat, amelyek belső tüzet vagy robbanást okozhatnak.
7. Ha az eszköz egy kompresszor, úgy helyezze el a levegőbemenetet, hogy a közelben dolgozók laza ruházatát ne szippanthassa be.
8. Gondoskodjon arról, hogy a kompresszorból az utóhűtőbe vagy a levegőhálózatba vezető ürítőcső hő hatására szabadon tágulhasson, és ne érintkezzen éghető anyagokkal, illetve ne legyen közel ilyenekhez.
9. A levegőkimeneti szelepre nem hathat külső erő; a csatlakozó csővezeték legyen mechanikai feszültségektől mentes.
10. Ha távvezérlőt telepítettek a gépre, akkor el kell helyezni egy erre utaló világos jelzést: **VESZÉLY:** A gép távolról vezérelt, és figyelmeztetés nélkül is elindulhat. A kezelőnek a javítási vagy karbantartási munkálatok megkezdése előtt meg kell bizonyosodnia arról, hogy a berendezés leállt és nyomásmentesítve van, valamint arról, hogy a szakaszolókapcsoló nyitott állapotban van rögzítve, és fel van címkézve ideiglenes

figyelmeztetéssel. A távvezérelt berendezéseket elindító/leállító személyeknek további óvintézkedésként meg kell bizonyosodniuk arról, hogy a berendezést indításkor/leállításkor senki nem vizsgálja, illetve nem dolgozik azon. Az indítókészüléken ennek megfelelő figyelmeztetést kell elhelyezni.

11. A léghűtéses berendezéseket úgy kell telepíteni, hogy megfelelő hűtőlevegő-áram álljon rendelkezésre, és hogy a kifújt levegő ne áramolhasson vissza a kompresszor levegőbemenetéhez vagy a hűtőlevegő bemenetéhez.
12. Az elektromos csatlakozásoknak meg kell felelniük a vonatkozó előírásoknak. A berendezéseket földelni kell, és minden fázisban biztosítékokkal kell védeni rövidzárlattal szemben. A kompresszor közelében szakaszolókapcsolót kell felszerelni.
13. Azokon a gépeken, amelyek automata indító/leállító rendszerrel vannak ellátva, vagy amelyek feszültségkimaradás után automatikusan elindulnak, egy feliratot kell elhelyezni a vezérlőpanel mellett a következő felirattal: „Ez a gép figyelmeztetés nélkül is elindulhat”.
14. Több kompresszorból álló rendszerekbe kézi szelepeket kell telepíteni, amelyek segítségével elkülöníthetők egymástól az egyes kompresszorok. Visszacsapó szelepekre nem szabad rábízni a nyomásrendszerek elkülönítését.
15. Ne távolítsa el és ne módosítsa a gépre szerelt biztonsági berendezéseket, védőeszközöket és szigeteléseket. A gépen kívül elhelyezett minden olyan nyomástároló edényt vagy segédeszközt, amely a légköri nyomást meghaladó nyomású levegőt tartalmaz, szükség szerint nyomásleeresztő eszközzel vagy eszközökkel kell védeni.
16. Az olyan csöveket vagy más alkatrészeket, amelyek hőmérséklete meghaladhatja a 70 °C (158 °F) értéket, és amelyhez a normál működés során véletlenül hozzáérhet valaki, védeni és szigetelni kell. A más magas hőmérsékletű csővezetékét is egyértelműen meg kell jelölni.
17. Vízűtéses berendezések esetén a kívülre telepített hűtővízrendszer védelmére egy, a hűtővíz maximális bemenő nyomásának megfelelően beállított biztonsági szerkezetet kell felszerelni.
18. Ha a talaj nem sík, vagy különböző irányokban lejt, kérje a gyártó tanácsát.
19. Ha az eszköz egy szárító, és a levegővezeték-hálózaton nincs szabad oltóberendezés a szárító közelében, a szárító tartályain biztonsági szelepeket kell elhelyezni.



Lásd még a következő biztonsági előírásokat: [Üzemeltetési biztonsági előírások](#) és [Biztonsági óvintézkedések karbantartásnál és javításnál](#).

Ezek a biztonsági óvintézkedések mindazon berendezéshez szükségesek, amelyek levegőt vagy semleges gázt dolgoznak fel, vagy bocsátanak ki. Bármilyen más jellegű gáz kibocsátása esetén további, speciális biztonsági óvintézkedések válhatnak szükségessé, amelyek a jelen kiadványban nem találhatók meg.

Néhány óvintézkedés általános érvényű és számos típus esetében érvényes, de néhány szabály esetleg nem az Ön által használt berendezésre vonatkozik.

1.4 Üzemeltetési óvintézkedések



A gyártó semmiféle olyan hibáért vagy kárért nem vállal felelősséget, amely ezen óvintézkedések elmulasztásából vagy a telepítéshez, működtetéshez, karbantartáshoz és javításhoz szükséges normál elővigyázatosság és gondosság mulasztásából következik be, még ha ezek a feltételek nincsenek is külön kiemelve.

Üzemeltetési biztonsági előírások

1. A gép működése közben soha ne érjen a csővezetékekhez vagy más alkatrészekhez.

2. Csak megfelelő méretű és típusú tömlőszerelvényeket és -csatlakozásokat használjon. Levegőtömlők és légvezetékek átfűvátásakor ellenőrizze, hogy a nyitott végek megfelelően rögzítve vannak-e. A szabadon álló tömlővégek ide-oda csapódhatnak, ami sérülést okozhat. Tömlő leszereléskor a leválasztás előtt ellenőrizze, hogy a tömlő nincs-e nyomás alatt.
3. A távvezérelt gépeket elindító személyeknek meg kell bizonyosodniuk róla, hogy a gépet indításkor senki nem vizsgálja, illetve nem dolgozik azon. Ezért a távvezérlő indítókészüléken ennek megfelelő figyelmeztetést kell elhelyezni.
4. Soha ne üzemeltesse a berendezést, ha fennáll gyúlékony, illetve mérgező füstök, pára vagy szilárd részecskék beszívásának veszélye.
5. Ne üzemeltesse a berendezést olyan feltételek mellett, amelyek kívül esnek a megadott üzemi határértékeken.
6. A készülékház ajtóit üzem közben tartsa zárva. Az ajtókat csak rövid időre, pl. a napi rutinellenőrzés idejére nyissa ki. Az ajtó kinyitáskor használjon fülvédőt. A készülékház nélküli gépek közelében viseljen hallásvédő eszközt.
7. A 80 dB(A) értéket meghaladó zajszintű helyiségekben dolgozóknak hallásvédő eszközt kell viselniük.
8. Rendszeresen ellenőrizze a következő feltételeket:
 - Minden védőelem a helyén van és biztonságosan rögzített
 - A gép összes tömlője és/vagy csöve jó állapotú, biztonságosan rögzített és nem dörzsölődik egyéb alkatrészekhez
 - Nincs szivárgás
 - Minden rögzítés stabil
 - Minden elektromos vezeték biztonságosan rögzített és sértetlen állapotú
 - A biztonsági szelepek és egyéb nyomásleeresztő alkatrészek működését nem akadályozza festék vagy szennyeződés
 - A levegőkimeneti szelep, illetve a levegőhálózat alkatrészei (így a csövek, csatlakozások, csőcsonkok, szelepek, tömlők stb.) jó állapotúak, nem kopottak és nem sérültek
 - Az elektromos kapcsolószekrény léghűtésének szűrői nincsenek eltömődve
9. Ha a kompresszor felmelegített hűtőlevegőjét fűtésre használják (pl. műhely fűtésére), intézkedéseket kell tenni a belélegzendő levegőben lévő szennyező anyagok kiszűrése érdekében.
10. Nyitott körű hűtőtornyokat használó vízűtéses kompresszorok esetében védőintézkedésekre van szükség az ártalmas baktériumok mint pl. a Legionella pneumophila baktérium elszaporodásának megakadályozása érdekében.
11. Ne távolítsa el és ne módosítsa a hangcsillapító eszközöket.
12. Ne távolítsa el a gépre elhelyezett biztonsági eszközöket, védő vagy szigetelő felszereléseket, illetve ne kísérletezzen velük. Minden, a gépen kívül felszerelt nyomás alatt lévő tartályt vagy segédberendezést, amely túlnyomásos levegőt tartalmaz, nyomásleeresztő eszközzel vagy eszközökkel kell megfelelőképpen ellátni.
13. A légtartály évenkénti felülvizsgálata szükséges. A falvastagságnak el kell érnie az üzemeltetési könyv szerinti minimális értékeket. Ha a helyi szabályozások szigorúbbak, azokat kell alkalmazni.



Lásd még a következő biztonsági előírásokat: [Biztonsági óvintézkedések a telepítés során](#) és [Biztonsági óvintézkedések karbantartásnál](#).

Ezek a biztonsági óvintézkedések mindazon berendezéshez szükségesek, amelyek levegőt vagy semleges gázt dolgoznak fel, vagy bocsátanak ki. Bármilyen más jellegű gáz kibocsátása esetén további, speciális biztonsági óvintézkedések válhatnak szükségessé, amelyek a jelen kiadványban nem találhatók meg.

Néhány óvintézkedés általános érvényű és számos típus esetében érvényes, de néhány szabály esetleg nem az Ön által használt berendezésre vonatkozik.

1.5 Biztonsági óvintézkedések karbantartásnál és javításnál



A gyártó semmiféle olyan hibáért vagy kárért nem vállal felelősséget, amely ezen óvintézkedések elmulasztásából vagy a telepítéshez, működtetéshez, karbantartáshoz és javításhoz szükséges normál elővigyázatosság és gondosság mulasztásából következik be, még ha ezek a feltételek nincsenek is külön kiemelve.

Karbantartás és javítás esetén alkalmazandó előírások

1. Mindig viseljen a helyzetnek megfelelő védőfelszerelést (védőszemüveget, -kesztyűt, munkavédelmi cipőt stb.).
2. Csak a megfelelő szerszámokkal végezzen karbantartási illetve javítási munkákat.
3. A karbantartáshoz és a javításhoz kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon. A gyártó nem vállal felelősséget olyan kárért vagy sérülésért, amely a nem eredeti cserealkatrészek használata miatt következett be.
4. A karbantartási munka megkezdése előtt várja meg, amíg a gép kihűl.
5. Az indítóberendezést figyelmeztető jelzéssel kell ellátni, pl. a következő felirattal: „Karbantartás folyik – elindítani tilos!”.
6. A távvezérelt gépeket elindító személyeknek meg kell bizonyosodniuk róla, hogy a gépet indításkor senki nem vizsgálja, illetve nem dolgozik azon. Ezért a távvezérlő indítókészüléken ennek megfelelő figyelmeztetést kell elhelyezni.
7. Zárja el a kompresszor kimenő levegőszelepét, és nyomásmentesítse a kompresszort új cső csatlakoztatása vagy leválasztása előtt.
8. Bármely nyomás alatt álló alkatrész eltávolítása előtt a gépet le kell választani a nyomás alatt álló egyéb rendszerekről, majd a teljes rendszert nyomásmentesíteni kell.
9. Az alkatrészek tisztításához ne használjon gyúlékony oldószereket vagy szén-tetrakloridot. A tisztítófolyadékok mérgező gőzei elleni védekezéshez tegye meg a szükséges óvintézkedéseket.
10. A karbantartás és javítás során gondosan ügyeljen a tisztaságra. Az alkatrészeket és szabadon lévő nyílásokat tiszta ronggyal, papírlappal vagy szigetelőszalaggal óvja a szennyeződéstől.
11. Ne hegesszen, illetve ne végezzen hőképződéssel járó munkát az olajrendszer közelében. Az olajtartályokat ilyen jellegű munkák előtt tökéletesen (pl. gőzborotvával) ki kell tisztítani. A túlnyomásos tartályokat ne hegessze és ne módosítsa.
12. Ha fennáll a gyanúja vagy valami arra utal, hogy a gép valamely belső alkatrésze túlmelegedett, a gépet le kell állítani, de semmiféle vizsgálat nem végezhető, amíg elegendő idő el nem telt ahhoz, hogy az alkatrészek kihűljenek. Ezzel elkerülhető az olajgőzöknek a beömlő levegő hatására történő spontán belobbanása.
13. A berendezés, a túlnyomásos tartály stb. vizsgálatánál ne használjon nyílt lángot fényforrásként.

14. Ellenőrizze, hogy a munka végén nem maradt a gépben vagy a gépen semmiféle szerszám, meglazult alkatrész vagy rongy.
15. Minden szabályozó és biztonsági eszközt gondosan karban kell tartani, hogy megfelelően működjenek. Ezeket tilos kikapcsolni.
16. Mielőtt karbantartás vagy nagyjavítás után megtisztítaná a berendezést az újbóli használatba vétel előtt, ellenőrizze, hogy helyesek-e az üzemi nyomás, hőmérséklet- és időbeállítások. Ellenőrizze, hogy minden vezérlő- és leállítóeszköz fel van-e szerelve, és megfelelően működik-e. Ha el lett távolítva, ellenőrizze, hogy a kompresszor hajtótengelyének védőborítását megfelelően visszaszerelték-e.
17. A leválasztóelem felújításakor ellenőrizze, hogy vannak-e szénlerakódások az ürítőcsőben vagy az olajleválasztó tartályban; ha a lerakódások nagy mértékűek, távolítsa el azokat.
18. Védje a motort, a levegőszűrőt, az elektromos és szabályzó alkatrészeket a behatoló nedvességtől, pl. gőzborotvás tisztítás közben.
19. Ellenőrizze, hogy a berendezés burkolatára, valamint a kompresszor légbevezető és légkimeneti nyílására felszerelt összes hang- és rezgéscsillapító elem jó állapotban van-e. Ha sérülést tapasztal, cserélje ki a hibás alkatrészt eredeti gyári elemre, hogy elkerülje a hangnyomásszint megnövekedését.
20. Ne használjon maró hatású oldószereket, amelyek károsíthatják a levegőhálózatban használt anyagokat, pl. a polikarbonátból készült légtartályokat.
21. **A hűtőfolyadék kezelése során rendkívül fontos a következő biztonsági előírások betartása (csak ha alkalmazható):**
 - Ne lélegezze be a hűtőfolyadék gőzeit. Ellenőrizze, hogy a munkaterület szellőzése megfelelő-e; szükség esetén használjon megfelelő levegőszűrőt a légzéshez.
 - Mindig viseljen védőkesztyűt. Ha a hűtőfolyadék bőrre kerül, mossa le bő vízzel. Ha a hűtőfolyadék a ruházaton keresztül kerül bőrre, ne tépje le illetve ne távolítsa el a ruhadarabokat; mossa le bő vízzel a teljes felületet, ahol a hűtőfolyadék a ruházatra ömlött, majd kérjen elsősegélyt.



Lásd még a következő biztonsági előírásokat: [Biztonsági óvintézkedések a telepítés során](#) és [Üzemeltetési biztonsági előírások](#).
Ezek a biztonsági óvintézkedések mindazon berendezéshez szükségesek, amelyek levegőt vagy semleges gázt dolgoznak fel, vagy bocsátanak ki. Bármilyen más jellegű gáz kibocsátása esetén további, speciális biztonsági óvintézkedések válhatnak szükségessé, amelyek a jelen kiadványban nem találhatók meg.
Néhány óvintézkedés általános érvényű és számos típus esetében érvényes, de néhány szabály esetleg nem az Ön által használt berendezésre vonatkozik.

1.6 Szétszerelés és ártalmatlanítás

Szétszerelés

A gép élettartamának lejártá után hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Állítsa le a gépet.
2. A biztonságos kezelés érdekében ellenőrizze, hogy az előző fejezetekben említett összes biztonsági óvintézkedést megtették-e (pl. LOTO eljárás, lehűlés, nyomásmentesítés, ürítés, ...).
3. Különítse el a veszélyes alkotóelemeket a biztonságos alkotórészekről (pl. az ürítési olajat az olajat tartalmazó részekből).
4. Lásd az alábbi, Selejtezés című szakaszt.

Elektromos és elektronikus berendezések selejtezése (WEEE)

Ez a berendezés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelv előírásainak hatálya alá esik, és nem kezelhető válogatás nélküli hulladékként.



A berendezés címkézése az áthúzott szemétgyűjtővel megfelel a 2012/19/EU európai irányelvnek.

Az elektromos és elektronikus berendezéseket (EEE) élettartamuk végén külön kell összegyűjteni.

További tudnivalókért forduljon a helyi hulladékkezelési hatósághoz, ügyfélközponthoz vagy a márkakereskedőhöz.

Egyéb elhasznált anyagok selejtezése

Az elhasznált szűrőket és más anyagokat (pl. szűrőtasakok, szűrőközeg, páramentesítő, kenőanyag, törlerongy, gépalkatrész stb.) környezetbarát és biztonságos módon, a helyi rendelkezéseknek és környezetvédelmi szabályozásoknak megfelelően kell selejtezni.

2 Általános leírás

2.1 Bevezetés

Bevezetés

A G 2, G 3, G 4, G 5 és G 7 egységek léghűtéses, egyfokozatú, olajbefecskendezéses, elektromotoros hajtású csavarkompresszorok.

A kompresszorok szíjhajtással működnek.

A kompresszorok hangszigetelt készülékházba vannak beépítve.

Az egységek könnyen kezelhető vezérlőpanellel vannak ellátva, amely többek között egy elektronikus Base szabályzót és egy vészleállító gombot is tartalmaz. A házba beépített szekrény ad helyet a szabályzónak, a nyomásérzékelőnek és a motorindítónak.

A Pack változatoknál nincs légszárító.

A Full-Feature verziók tartalmaznak légszárítót (DR). A szárító a levegő közel fagypontra történő lehűtésével és a kondenzátum automatikus ürítésével kivonja a nedvességet a sűrített levegőből.

Padlóra szerelt modell

A kompresszor közvetlenül a padlón áll.



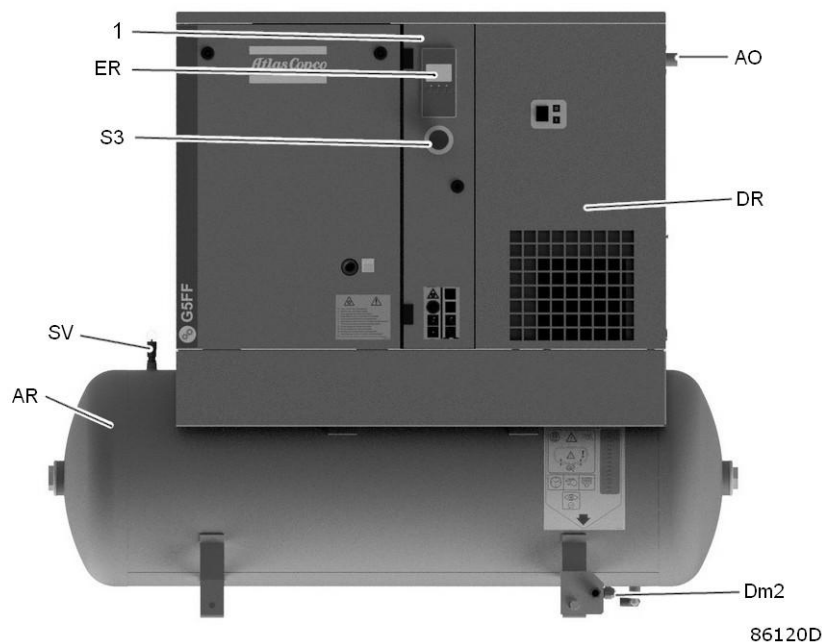
86119D

GX 5, padlóra szerelt

Ref.	Leírás
1	Elektromos szekrény

Tartályra szerelt modell

A tartályra szerelt egységek 200 l-es (52,80 US gallon / 44 Imp gallon / 7 köbláb) vagy 500 l-es (132 US gallon / 110 Imp gallon / 17,50 köbláb) légtartállyal vannak ellátva, és Pack, valamint Full-Feature változatban kaphatók.

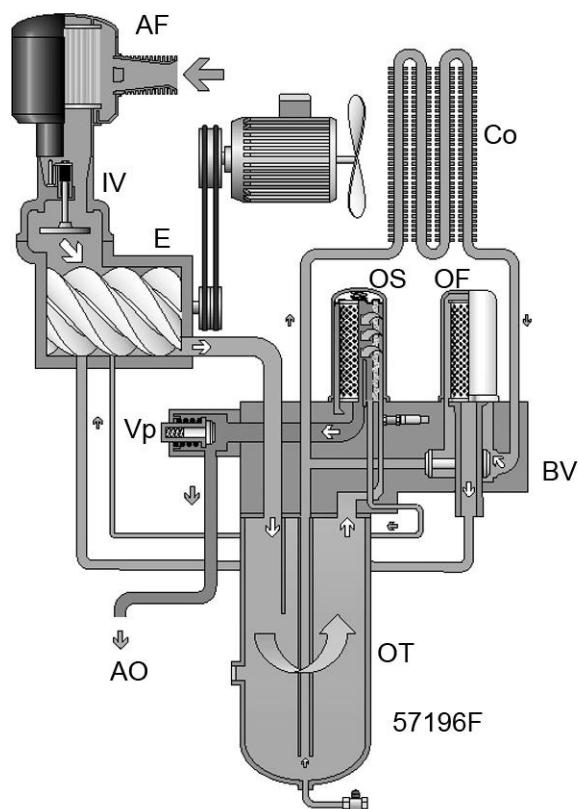


G 5 Full-Feature, tartályra szerelt

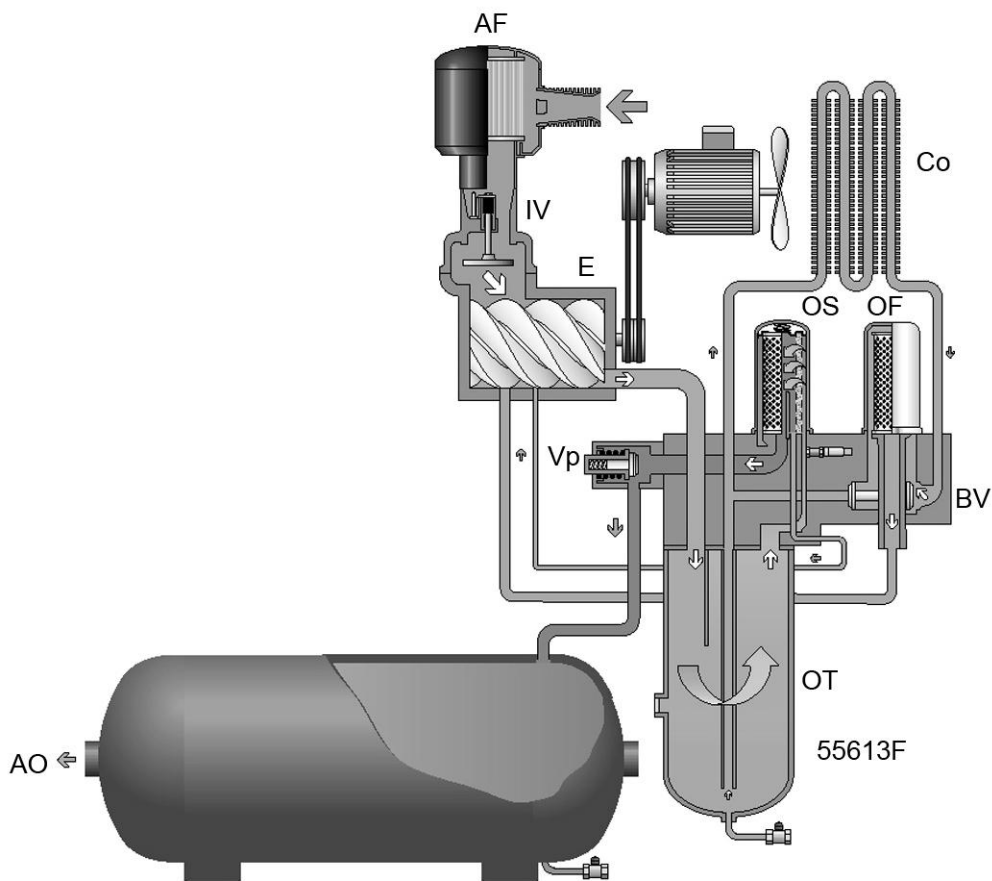
Ref.	Leírás
1	Elektromos szekrény
ER	Elektronikon™ Base szabályzó
S3	Vészleállító gomb
AO	Levegőkimenet
AR	Légtartály
Dm2	Kézi kondenzátumleeresztő szelep, légtartály
SV	Biztonsági szelep
DR	Beépített szárító

2.2 Légáramlás

Pack



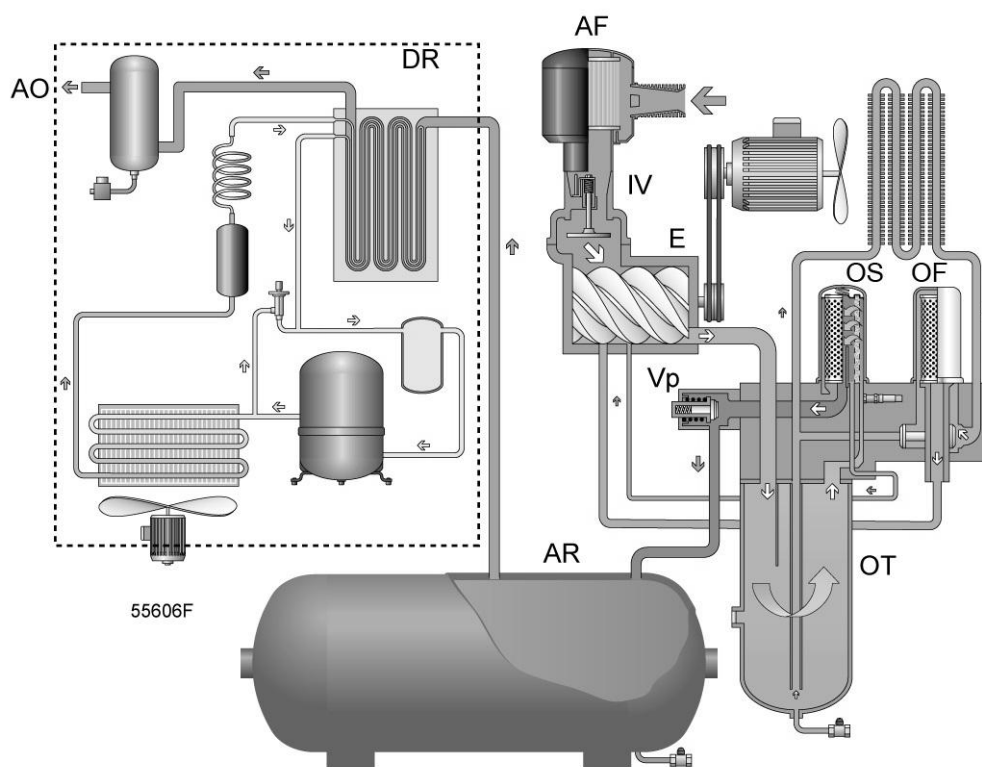
Légáramlás, padlóra szerelt Pack készülékek



Légáramlás, tartályra szerelt Pack készülékek

A levegőszűrőn (AF) és a nyitott bemeneti szelepen (IV) keresztül áramló levegőt a kompresszorelem (E) sűríti össze. A sűrített levegő és az olaj beáramlik az olajleválasztóba/-tartályba (OT), ahol az olaj nagy része centrifugálisan távozik. A maradék olaj távozik az olajleválasztóból (OS). A levegő a minimumnyomás szelepen (Vp) keresztül távozik a kimenet (AO) felé.

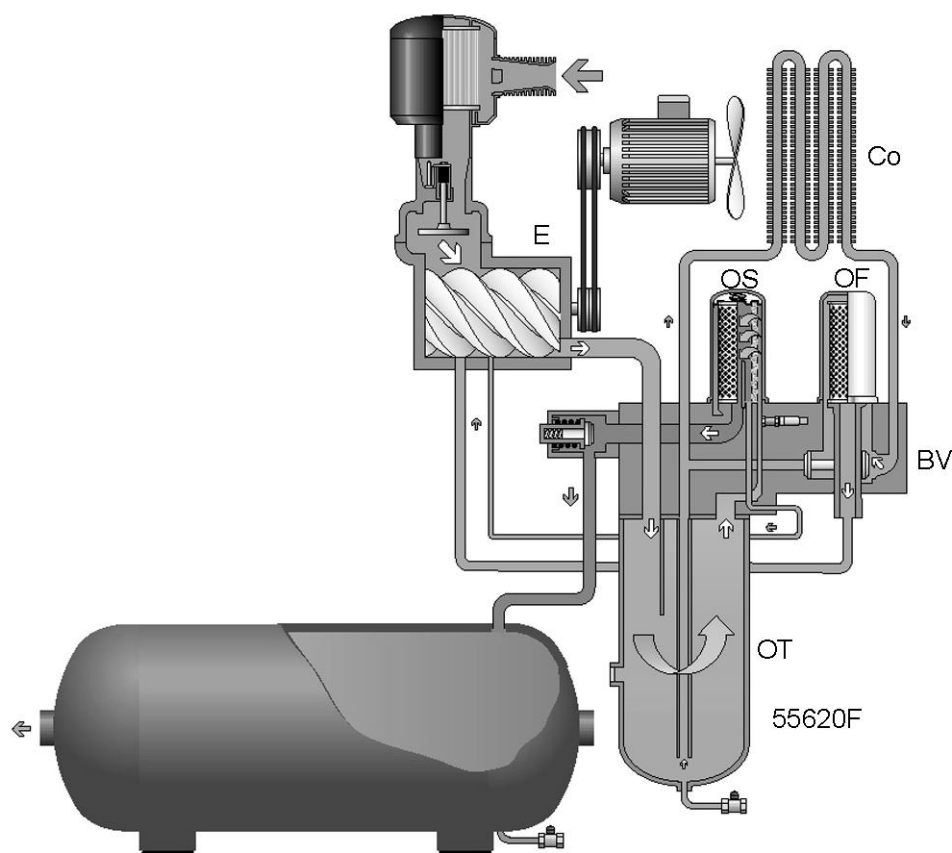
Full-Feature



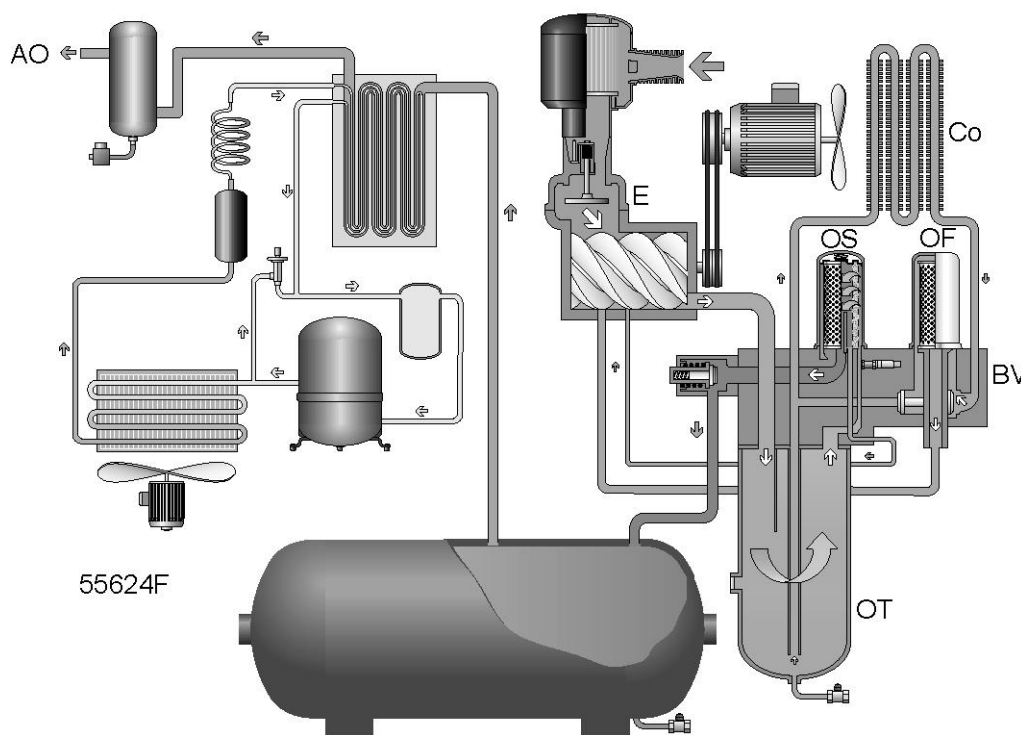
Légáramlás, tartályra szerelt Full-Feature készülékek

A levegőszűrőn (AF) és a nyitott bemeneti szelepen (IV) keresztül áramló levegőt a kompresszorelem (E) sűríti össze. A sűrített levegő és az olaj beáramlik az olajleválasztóba/-tartályba (OT), ahol az olaj nagy része centrifugálisan távozik. A maradék olaj távozik az olajleválasztóból (OS). A levegő a minimumnyomás szelepén (Vp), a légtartályon (AR) és a szárítón (DR) keresztül a levegőkimenet (AO) felé távozik.

2.3 Olajrendszer



Olajrendszer, Pack

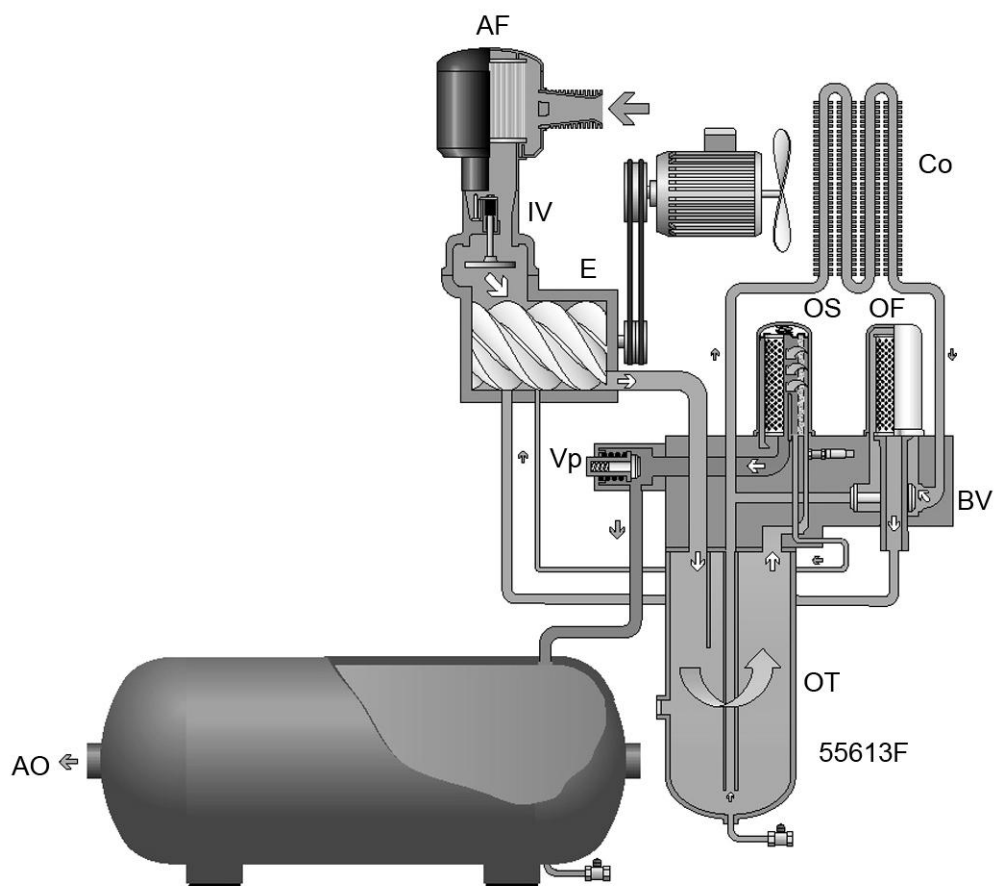


Olajrendszer, Full-Feature

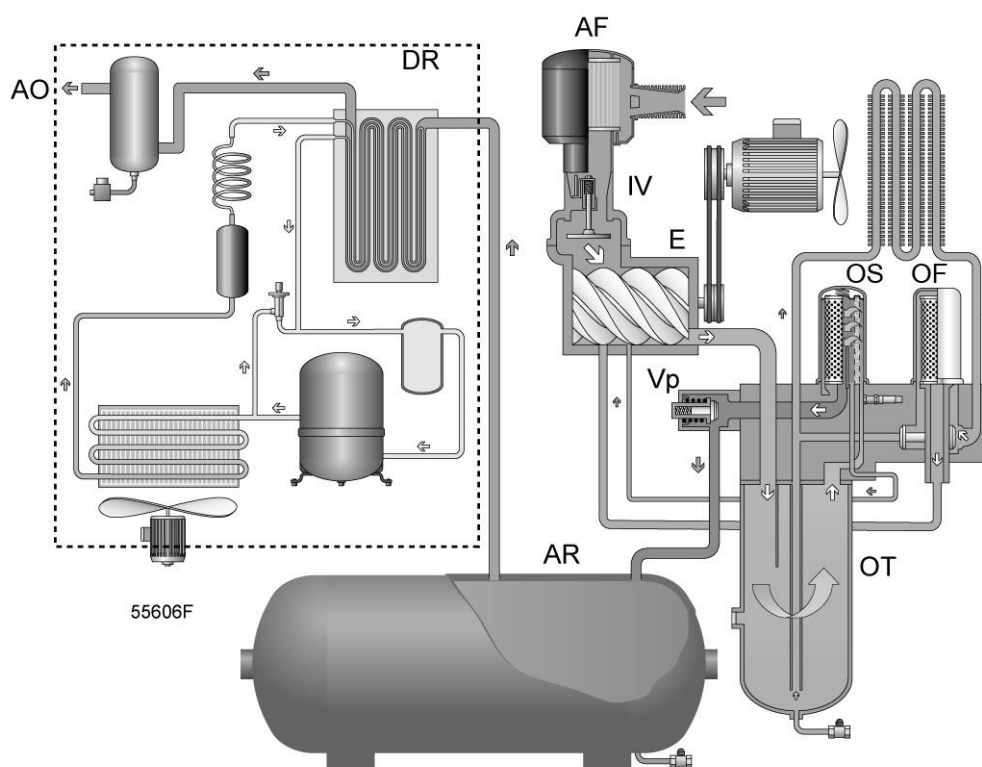
Az olajleválasztó tartályának (OT) légnyomása kipréseli a kompresszorelem (E) tartályából az olajat az olajhűtőn (Co) és olajsűrőn (OF) keresztül. A sűrített levegő és az olaj beáramlik az olajleválasztóba/-tartályba (OT), ahol az olaj nagy része centrifugálisan elválik a levegőtől. A maradék olaj távozik az olajleválasztóból (OS) és egy külön vezetéken tér vissza az olajkörbe. A minimumnyomás-szelep (Vp - lásd a [Légáramlás](#) fejezetet) biztosítja az olaj minden körülmények között történő keringetéséhez szükséges minimális nyomást a tartályban.

Az olajkör rendelkezik egy termosztatikus megkerülőszeleppel (BV). Ha az olaj hőmérséklete a szelepen beállított érték alá csökken, akkor a kikerülő szelep elzárja az olajhűtő olajellátását. A kikerülő szelep akkor nyitja meg a hűtő (Co) olajellátását, ha az olaj hőmérséklete meghaladja a szelepen beállított értéket. A megkerülő szelep beállítása az adott modelltől függ. Lásd: A kompresszor adatai. Az olajleválasztó tartályban kondenzáció keletkezhet, különösen, ha az egység túlméretezett, terheléssel ciklussal vagy magas relatív páratartalmú környezetben működik. Szükség esetén a kondenzációt rendszeresen ellenőrizni kell, és el kell távolítani azt kézi leeresztőszelepen keresztül, az olajkör elemeinek vízzel kapcsolatos károsodásának elkerülése érdekében (lásd: [Megelőző karbantartási ütemterv](#)).

2.4 Hűtőrendszer



Pack készülékek



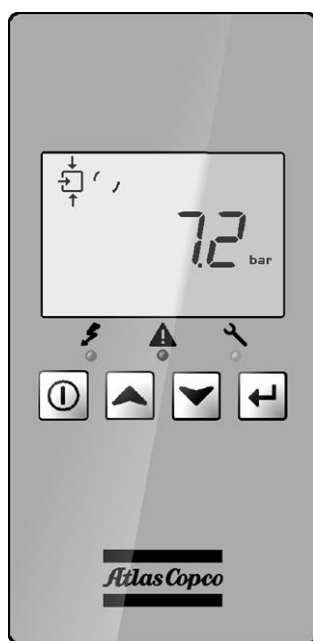
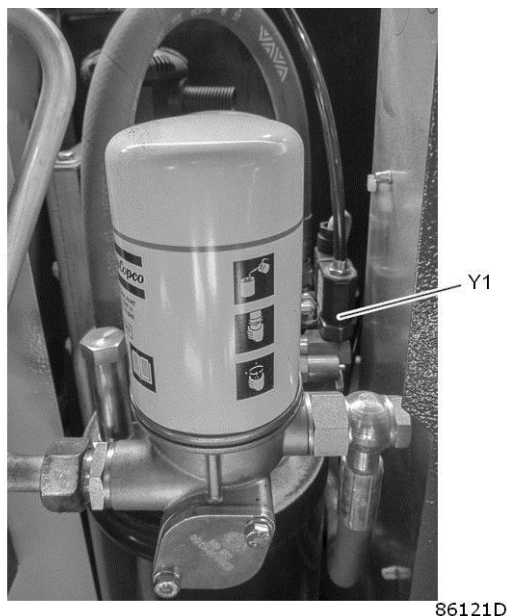
Full-Feature készülékek

A Pack változat hűtőrendszere olajhűtőből (Co) és ventilátorból (FN) áll. A közvetlenül a motor tengelyére szerelt ventilátor állítja elő az olaj és a kompresszor belső alkatrészeinek hűtésére szolgáló hűtőlevegőt. Tartályra szerelt kompresszorok esetén a légtartály működik levegőhűtőként. A kondenzátumot rendszeresen kézzel le kell eresztetni, lásd: [Megelőző karbantartási ütemterv](#).

A Full-Feature változatokon rendszeresített szárító (DR) külön hűtőventilátorral és automatikus kondenzátum-ürítéssel felszerelt (lásd még: [Légszárító](#)).

2.5 Szabályozórendszer

G 2 – G 4



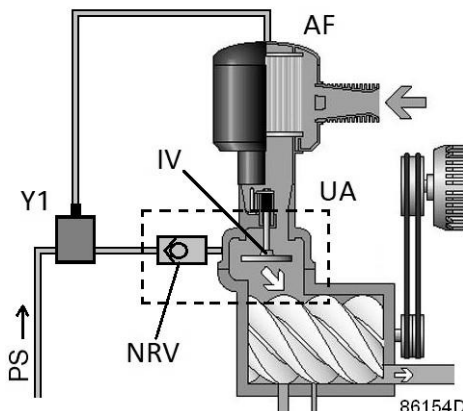
A szabályozó rendszer fő komponensei:

- Lefúvató szelep (Y1)
- Az Elektronikon™ Base szabályzó, amely a kompresszort a beállított nyomásértékek és a nyomásérzékelő értékei alapján szabályozza.

Amíg az üzemi nyomás az előre beállított maximális érték alatt van, a kompresszor teljesen terhelt (100%-os kimenő teljesítmény) állapotban üzemel, és a lefúvatószelep zárva van. Amikor az üzemi nyomás eléri a maximális határértéket, a Base vezérlő leállítja a főmotort és kinyitja a

lefúvatószelepet. A kompresszor automatikusan újraindul, majd a lefúvatószelep bezárul, amikor a hálózati nyomás a szabályzón beállított minimális határértékre csökken.

G 5 – G 7



A szabályzó rendszer fő komponensei:

- Tehermentesítő (UA) a bemenőszeleppel (IV) és a visszacsapó szeleppel (NRV) együtt.
- Terhelő mágnesszelep (Y1), alaphelyzetben nyitva.
- Nyomásjel (PS) a műszerblokkból.
- A Elektronikon™ Base szabályzó, amely a kompresszort a beállított nyomásértékek és a nyomásérzékelő értékei alapján szabályozza.

Terhelés

Ha az üzemi nyomás az előre beállított maximális érték alatt van, a mágnesszelep (Y1) áram alá kerül, és ezért zárva van. Nincs levegőjel-áramlás az ürítő felé, ami lehetővé teszi, hogy a bemenőszelep a kompresszorelem szívása miatt kinyíljon.

A bemenőszelep teljesen kinyílik, lehetővé téve a levegő keresztáramlását a levegőszűrőn (AF), és a kompresszor teljesen terhelte (100%-os kimenő teljesítmény) állapotban üzemel.

Az egység a beállított „üresjárat” nyomás elérésekor leállítja a terhelést, és a gép terheletlenül fog üzemelni.

Tehermentesítés

Ha az üzemi nyomás eléri a tehermentesítési nyomás értékét, a mágnesszelep (Y1) energiaellátása megszűnik, ezért kinyílik. A levegőjel-áram közvetlenül áthalad a visszacsapó szelepen (NRV) keresztül a tehermentesítőbe (UA), zárva tartva a beömlőszelepet. A kompresszor terheletlenül üzemel (0%-os kimeneti teljesítmény), és a nyomás a levegőszűrőbe (AF) távozik.

A kompresszorokat Elektronikon™ Base intelligens szabályzóval szerelik fel, amely változtatható időtartamú terheletlen működés után leállítja a kompresszort a következő algoritmus alapján:

- Bekapcsolás után az első munkaciklusban az „üresjárat” periódus 30 másodperces.
- Manuális leállítást esetén a kompresszor 30 másodperces terheletlen működés után áll le.
- Az első munkaciklus után, és valamennyi további munkaciklusban az „üresjárat” periódus kiszámítása az alábbi 3 fő szabály szerint történik:

- a. A kompresszor nem lépheti túl az óránkénti aktiválások számát. Óránként legfeljebb 10 újraindítást (gyári beállítás) feltételezve a teljes ciklusonkénti működési időszaknak („terhelt” idő + „üresjárat” idő) legalább 6 percnak (360 mp) kell lennie.
- b. Ha a motor kiszámított virtuális hőmérséklete (mely minden motorindításkor növekszik) meghaladja a biztonsági határértéket, a kompresszor terheletlen üzemmódba kapcsol, amíg a hőmérséklet a biztonsági határérték alá nem csökken.
- c. Az üresjárat időszak végén a szabályzó ellenőrzi a nyomást. Ha nincs nyomáskérés a ciklus végén, és a nyomás értéke meghaladja a nyomássáv 2/3-át, a kompresszor leáll. Ha nincs nyomáskérés a ciklus végén, és a nyomás értéke a nyomássáv 2/3-a alatt van, a kompresszor terhelt üzemmódba kapcsol.

Ha a berendezés gyakran indul újra, vagy a kezelő manuálisan indítja újra, a szabályzó megnöveli az üresjárat periódus tartamát, hogy biztosítsa a motor megfelelő lehűlését. Ez felülírja a standard üresjárat periódus tartamát.

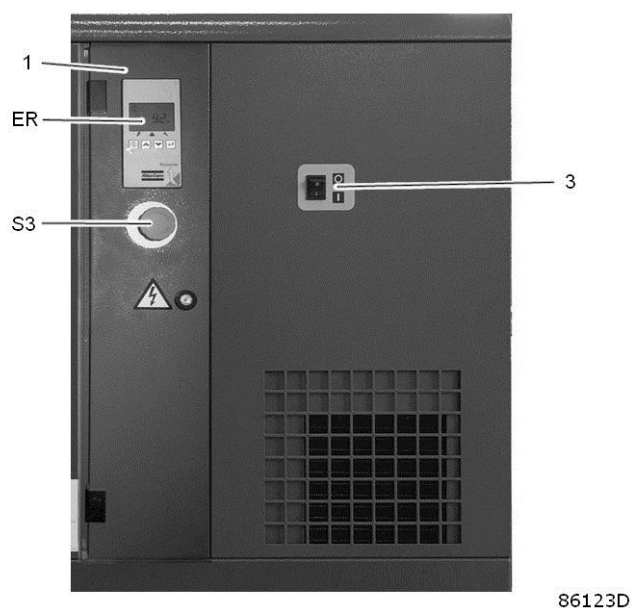
Amint a hálózati nyomás minimumra csökken, a kompresszor automatikusan újraindul. A sűrítettlevegő-elosztócsövek nyomásának beállított minimális érték alá esését elkerülendő a készenléti üzemmódban lévő kompresszor a terhelési nyomás fölött 0,2 bar (3 psi) értéknél újraindul.

2.6 Vezérlőpanel

Vezérlőpanel



Vezérlőpanel, Pack



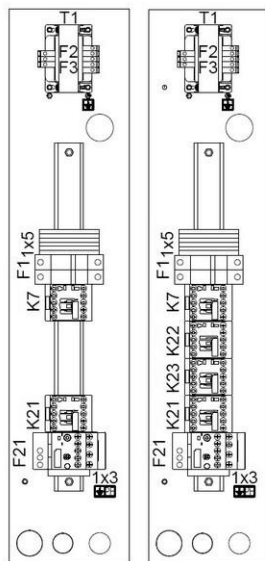
Vezérlőpanel, Full-Feature

Hiv. szám	Megnevezés
1	Elektromos szekrény
ER	Elektronikon™ Base szabályzó
S3	Vészleállító gomb
3	Száritó kapcsolója (Full-Feature)

2.7 Elektromos rendszer

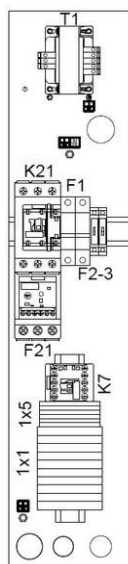
Elektromos alkatrészek

Az elektromos rendszer a következő alkatrészeket tartalmazza:



86124D

Elektromos kapcsolószekrény IEC (DOL és YD)



86125D

Elektromos kapcsolószekrény UL/CSA (csak DOL)

Hiv. szám	Megnevezés
F1-3	Biztosítékok
F21	Túlterhelési relé, kompresszor motorja
K7	Segédáramkörök reléje
K21	Vonalkapcsoló
K22	Csillagkapcsoló
K23	Deltakapcsoló
T1	Transzformátor

Hiv. szám	Megnevezés
1x1	Motor feszültségváltó sorkapcsa (csak a háromféle feszültséggel használható egységeknél)
1X3	Védőföld sorkapcsa
1x5	Szabályzóegység sorkapcsa

Elektromos kapcsolási rajz

2205 0161 00	Kapcsolási rajz – G 2 – G 3 – G 4 DOL IEC
2205 0161 50	Kapcsolási rajz – G 4 – G 5 – G 7 YD IEC
2205 0347 00	Kapcsolási rajz – G 2 – G 4 – G 5 – G 7 DOL UL
2205 0347 50	Kapcsolási rajz – G 2 – G 4 – G 5 – G 7 DOL CSA

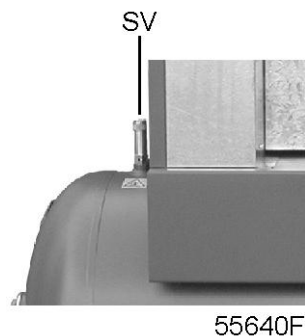
A teljes elektromos ábra az elektromos kapcsolószekrényben található.

A teljes elektromos ábra a géphez mellékelt USB-n található.

2.8 A kompresszor védelme



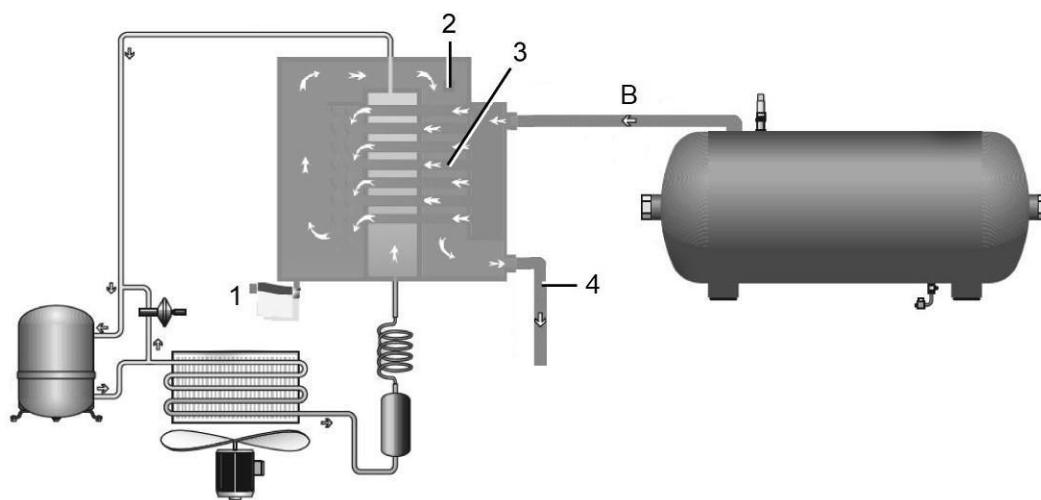
Biztonsági szelep a kompresszoron



Biztonsági szelep a légtartályon (tartályra szerelt egységeken)

Hiv. szám	Megnevezés	Funkció
SV	Biztonsági szelep	A levegőkimeneti rendszer védelmére, ha a kimenő nyomás meghaladja a szelep nyitási nyomását.

2.9 Légszárító



86127D

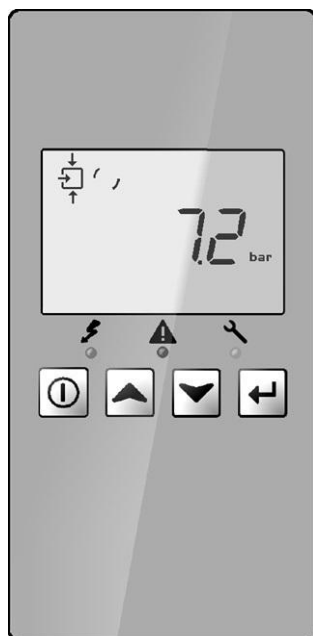
Légszárító

Nedves sűrített levegő (B) lép be a szárítóba. A levegő ezt követően áthalad egy hőcserélőn (2), amelyben a hűtőközeg elpárolog, és kivonja a hőt a levegőből. Ezután a hideg levegő áramlik egy vízszákon (1), amely leválasztja a kondenzátumot a levegőből. A kondenzátum ürítése automatikus. A hideg, szárított levegő ezután keresztüli áramlik a hőcserélőn (3), ahol felmelegíti a bejövő levegő, majd végül a szárító kimenetén (4) kifúvásra kerül.

3 Szabályzó

3.1 Szabályzó

Vezérlőpanel



84891D

Bevezetés

A szabályzó a következő általános funkciókkal rendelkezik:

- A kompresszor szabályozása;
- A kompresszor védelme;
- Szervizidőközök figyelemmel kísérése;
- Automatikus újraindítás feszültségkimaradás után (inaktív);

A kompresszor működésének automatikus vezérlése

2,2–4 kW-os (3–5,5 LE) készülékek esetén a szabályzó automatikusan be- és kikapcsolja a készüléket, hogy a kívánt tartományon belül tartsa a nyomást.

5,5–7,5 kW-os (7,5–10 LE) készülékek esetén a szabályzó a kompresszor automatikus terhelésével és tehermentesítésével a beprogramozott határértékek között tartja a hálózati nyomást. A számos programozható beállítás közé tartozik a terhelési, illetve tehermentesítési nyomásértékek, a minimum állásidő, valamint a motorindítások maximális száma. A szabályzó, amikor csak lehetséges, kikapcsolja a kompresszort a teljesítményfelvétel csökkentése érdekében, majd automatikusan újra bekapcsolja, ha a hálózati nyomás csökken. Ha a várható tehermentesítési idő túl rövid, a kompresszor bekapcsolva marad, hogy elkerülhetők legyenek a túlságosan rövid idejű leállások.

A kompresszor védelme

Leállítási hőmérsékletszint figyelmeztetés

A leállítási hőmérsékletszint figyelmeztetés egy programozható figyelmeztetés, amely tájékoztatja a kezelőt, hogy a gép csaknem elérte a leállítási hőmérsékletet. Ha a mért hőmérséklet meghaladja a beprogramozott leállítási figyelmeztetés hőmérsékletszintet, ez megjelenik a képernyőn, mielőtt a gép eléri a leállítási hőmérsékletet.

Vészleállítás

Ha a kompresszorelem kimeneti hőmérséklete meghaladja a beprogramozott leállítási szintet, vagy a főmotor túlterhelési reléje kiold, a kompresszor leáll. Ezt a vezérlő kijelzője jelzi.

Karbantartási figyelmeztetés

Ha a szervizszámláló meghaladja az előre programozott értéket, a szabályzó a kijelzőn üzenetben tanácsolja a kezelőnek, hogy végezze el a karbantartást.

Automatikus újraindítás feszültségkimaradás után

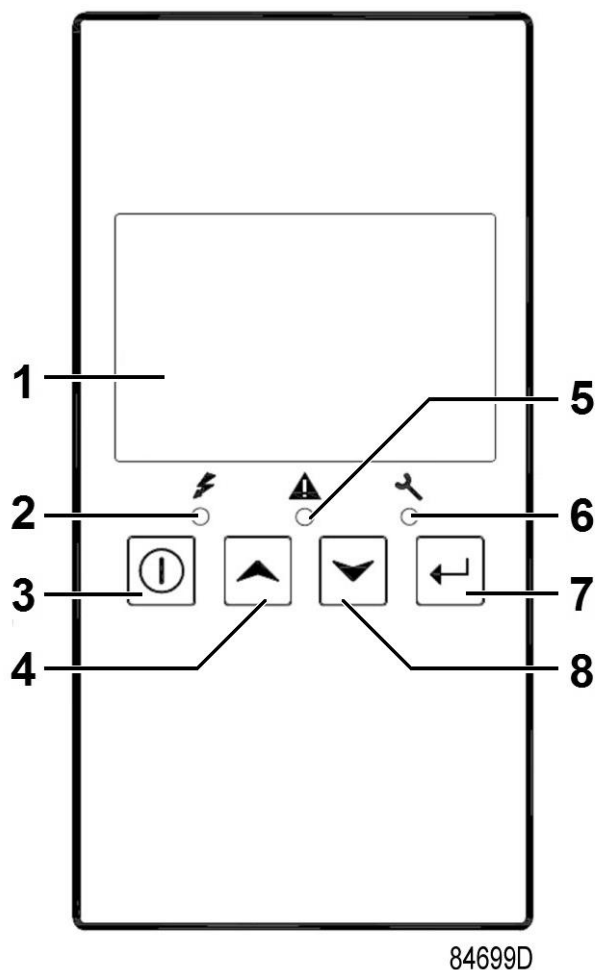
A vezérlő beépített funkciója automatikusan újraindítja a kompresszort, amikor feszültségkimaradást követően visszaáll az üzemi feszültség. A kompresszorok gyári alapbeállítása szerint ez a funkció inaktív.

Távvezérlés

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a kompresszor külső kapcsolójellegel induljon/álljon le. Az aktiválását csak a beszállító végezheti el.


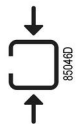
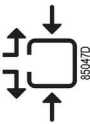
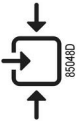




A további részletekért forduljon a beszállítóhoz.





3.2 Vezérlőpanel



Hiv. szám	Megnevezés	Funkció
1	Kijelző	Az ikonokat és az üzemi körülményeket jeleníti meg.
2	LED, feszültség alatt	A feszültség bekapcsolt állapotát jelzi.
3	Indító/leállító gomb	A kompresszor beindításához tartsa 3 másodpercig megnyomva. A működő kompresszor leállításához nyomja meg. Ezzel a gombbal lehet az előző képernyőre visszalépni, vagy a jelenlegi tevékenységet megszakítani.
4	Görgetőgombok	Ezekkel a gombokkal lehet görgetni a menüt.
5	LED, figyelmeztetés	Figyelmeztetési feltétel teljesülése esetén világít.
6	LED, szervíz	Szervizelés szükségessége esetén világít.
7	Enter gomb	Tartsa 3 másodpercig megnyomva a menübe való belépéshez. Ezzel a gombbal lehet az utolsó utasítást jóváhagyni. Tartsa 5 másodpercig megnyomva a riasztás törléséhez.
8	Görgetőgombok	Ezekkel a gombokkal lehet görgetni a menüt.

3.3 A képernyőn alkalmazott ikonok

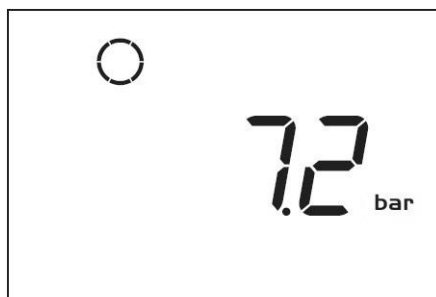
Funkció	Ikon	Leírás
Áll/jár		Amikor a kompresszort leállítják, az ikon mozdulatlan. Amikor a kompresszor fut, az ikon forog.
Kompresszorállapot		Motor leállítva
		Terheletlenül működik Terheletlenül működik (manuális leállítás miatt villog) Csak 5,5–7,5 kW-os (7,5–10 LE) készülékek esetén.
		Terhelten működik
Gépvezérlőmód		Távoli indítás/leállítás aktív
Automatikus újraindítás feszültségkimaradás után		Automatikus újraindítás aktív feszültségkimaradás után
Aktív védelmi funkciók		Vészleállító
Szerviz		Szervizelés szükséges

Funkció	Ikon	Leírás
Mértékegységek	MPa <small>85057D</small>	Nyomás mértékegység (mega-Pascal)
	psi <small>85069D</small>	Nyomás mértékegység (font/négyzethüvelyk)
	bar <small>85061D</small>	Nyomás mértékegység (bar)
	°C <small>85068D</small>	Hőmérséklet mértékegység (Celsius-fok)
	°F <small>85060D</small>	Hőmérséklet mértékegység (Fahrenheit-fok)
	 <small>85059D</small>	Motor
	 x1000 hrs <small>85058D</small>	Egy idő/késleltetés paraméter látható. MEGJEGYZÉS: <ul style="list-style-type: none"> • x1000: akkor látható, ha a megjelenített érték ezerszeres • hrs: akkor látható, ha a megjelenített érték óra • s: akkor látható, ha a megjelenített érték másodperc
	  <small>85061D</small>	Elem kimeneti hőmérséklete

3.4 Főképernyő

Bekapcsolás után az első képernyő egy tesztképernyő (az ikon, a számjegy és a LED világít). A következő képernyő a főképernyő, ez automatikusan megjelenik: A kompresszor fő képernyőjén a következők láthatók:

- A kompresszor állapotát ábrázoló piktogramok;
- A levegő kimeneti nyomása;



84702D

Főképernyő a nyomás értékével (kompresszor leállítva)

A főképernyőről a felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgetve módosíthatja a nézetet a kompresszorelem kimenetének nyomásáról a hőmérsékletére.

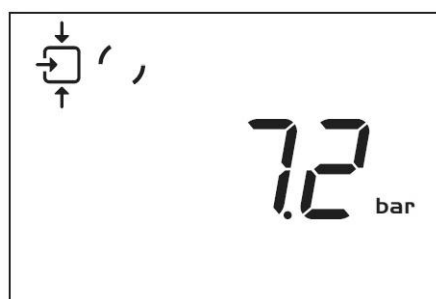


84703D

Főképernyő a hőmérséklet értékével (kompresszor leállítva)

3.5 Fő funkció

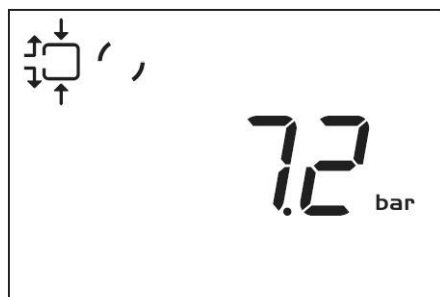
A kompresszor bekapcsolásához tartsa 3 másodpercig megnyomva az indító/leállító gombot (3). A kompresszor beindul, és állapota a kijelzőn látható:



84704D

Képernyőkép működő kompresszornál

A kompresszor kikapcsolásához nyomja meg az indító/leállító gombot (3). A kompresszor azonnal tehermentesül (csak 5,5–7,5 kW-os készülékek) vagy leáll (2,2–4 kW-os készülékek):



84705D

Képernyőkép tehermentesítő kompresszornál

A tehermentesítési idő letelte után (csak 5,5–7,5 kW-os készülékek esetén) a kompresszor leáll, és a szabályzó visszakapcsol a főképernyőre.



84706D

Főképernyő a nyomás értékével (kompresszor leállítva)

A főmenübe való belépéshez (a főképernyőről elérhető), tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7). A főmenü látható a kijelzőn:

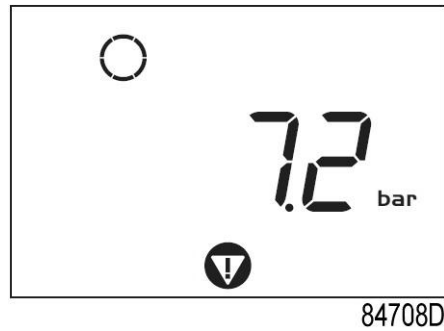


84707D

A főmenü első képernyője

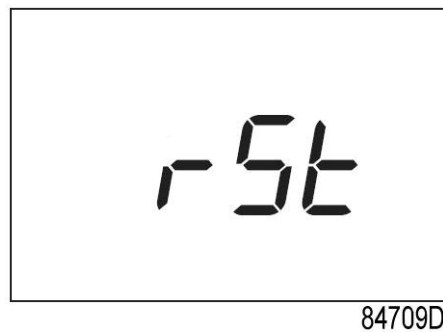
A menüben a felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgethet. Egy elem kiválasztásához nyomja meg az Enter gombot (7). Az aktuális művelet befejezéséhez nyomja meg az indító/leállító gombot (3).

Ha a vészleállító gombot megnyomják, a kompresszor azonnal leáll, és az alábbi képernyő látható:



Vészleállító

Amikor a vészleállító gombot visszaállítják, törölje a riasztást úgy, hogy 5 másodpercig megnyomva tartja az Enter gombot (7). A következő képernyő jelenik meg:



Riasztás törlése

3.6 Leállási figyelmeztetés

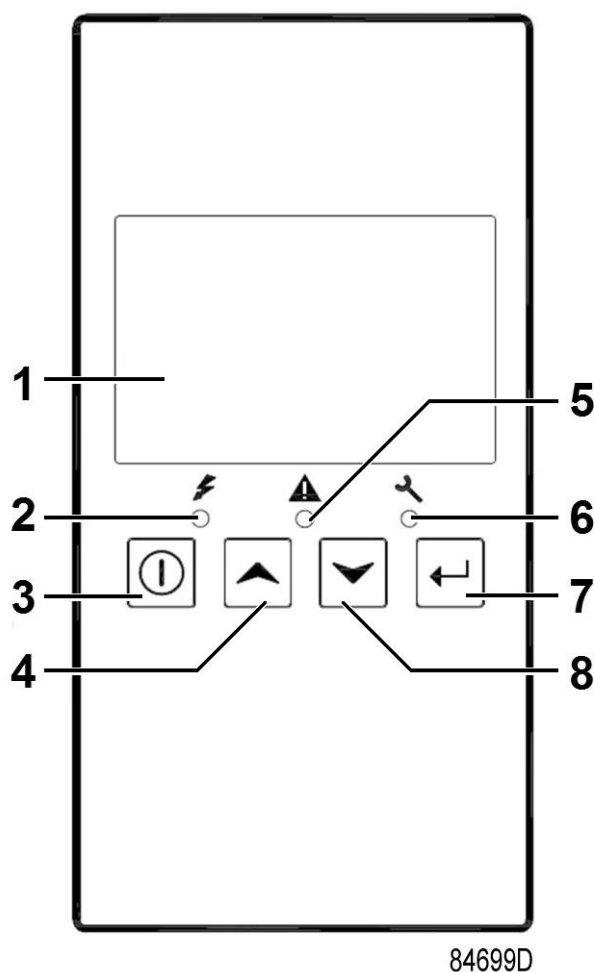
Leírás

Leállási figyelmeztetés jelenik meg a következő esetekben:

- A kompresszorelem kimeneti hőmérséklete túl magas.

A kompresszorelem kimenő hőmérséklete

- Ha a kompresszorelem kimenő hőmérséklete meghaladja a leállási figyelmeztetési szintet (a gyári beállítás 110°C/230°F), a figyelmeztető LED (5) világít.
- Nyomja meg a felfelé vagy a lefelé mutató nyíl gombot (4-8). A képernyőn a kompresszorelem kimenő hőmérséklete látható.



Ha 3 másodpercig megnyomva tartja az Enter gombot (7), ellenőrizheti az egyéb paraméterek aktuális állapotát. A (3) gombbal állítsa le a kompresszort és várja meg, míg a kompresszor leáll. A figyelmeztető üzenet eltűnik, amint a figyelmeztetési körülmények megszűnnek.

3.7 Vészleállítás

Leírás

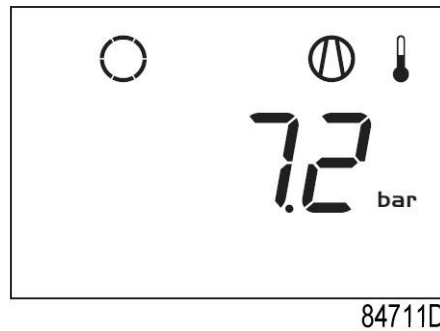
A kompresszor leáll:

- Ha a kompresszorelem kimeneti hőmérséklete meghaladja a leállítási szintet, amelyet a hőmérsékletérzékelő vagy a hőmérsékletkapcsoló észlel.
- A kimenő nyomásérzékelő vagy hőmérsékletérzékelő hibája esetén.
- A kompresszormotor túlterhelése esetén.

A kompresszorelem kimenő hőmérséklete

Ha a kompresszorelem kimenő hőmérséklete meghaladja a leállítási szintet (a gyári beállítás 115°C/239°F):

- A kompresszor leáll.
- A riasztásjelző LED (5) villog.
- A következő képernyő jelenik meg:



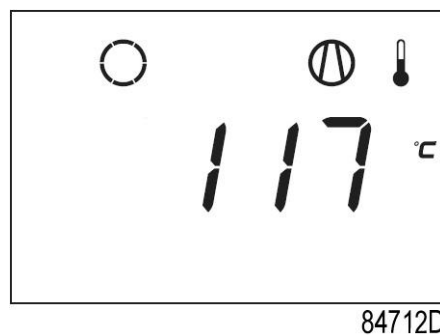
Főképernyő a leállás jelzésével, kompresszorelem kimeneti hőmérséklete

- A hozzá tartozó piktogram



megjelenik és villog.

- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen, míg a kompresszorelem aktuális kimeneti hőmérséklete látható.



Leállítási képernyő, kompresszorelem kimeneti hőmérséklete

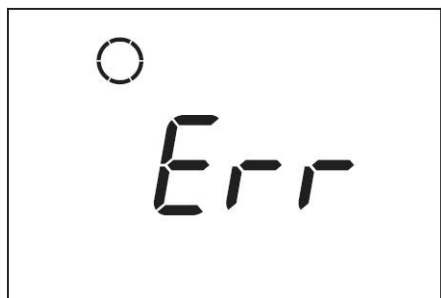
A képernyőn látható, hogy a hőmérséklet a kompresszorelem kimeneténél 117 °C.

- Ha a leállítást okozó problémát megoldják, tartsa 5 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7).
- Amikor az <rSt> jelzés látható a kijelzőn, a kompresszor újraindítható.

A nyomás- és hőmérséklet-érzékelők hibája

A kimenő nyomásérzékelő (PT20) vagy hőmérsékletérzékelő (TT11) hibája esetén:

- A kompresszor leáll.
- A következő képernyő jelenik meg:



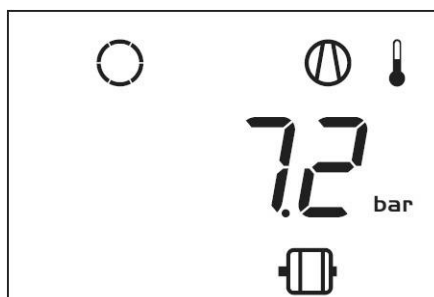
84714D

Példa az érzékelő hibájára

Motor túlterhelés

A motor túlterhelése esetén:

- A kompresszor leáll.
- A riasztásjelző LED (5) villog.
- A következő képernyő jelenik meg:



84713D

Főképernyő a leállás jelzésével, motortúlterhelés

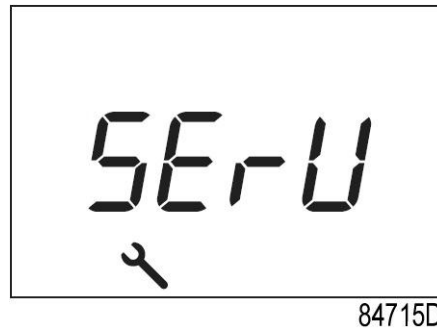
- A hiba megoldása érdekében forduljon a beszállítójához
- Ha a leállítást okozó problémát megoldják, tartsa 5 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7).
- Amikor az <rSt> jelzés látható a kijelzőn, a kompresszor újraindítható.

3.8 Karbantartási figyelmeztetés

Leírás

Karbantartási figyelmeztetés jelenik meg, ha a szervizszámláló elérte a beprogramozott időszakot.

Ha a szervizszámláló túllépi a beprogramozott időszakot, a riasztási LED (6) villog és az alábbi képernyő látható.



Villogó képernyő

- Nyomja meg az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <dAtA> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az adatok menüjébe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <d.6> elemre, amikor a szerviz szimbólum is látható.
- Nyomja meg az Enter gombot (7).
- A szervizszámláló pillanatnyi értéke jelenik meg órában <hrs>.



Üzemórák képernyőjének példája

A példaképernyőn az látható, hogy a szervizszámláló értéke 2002 óra.

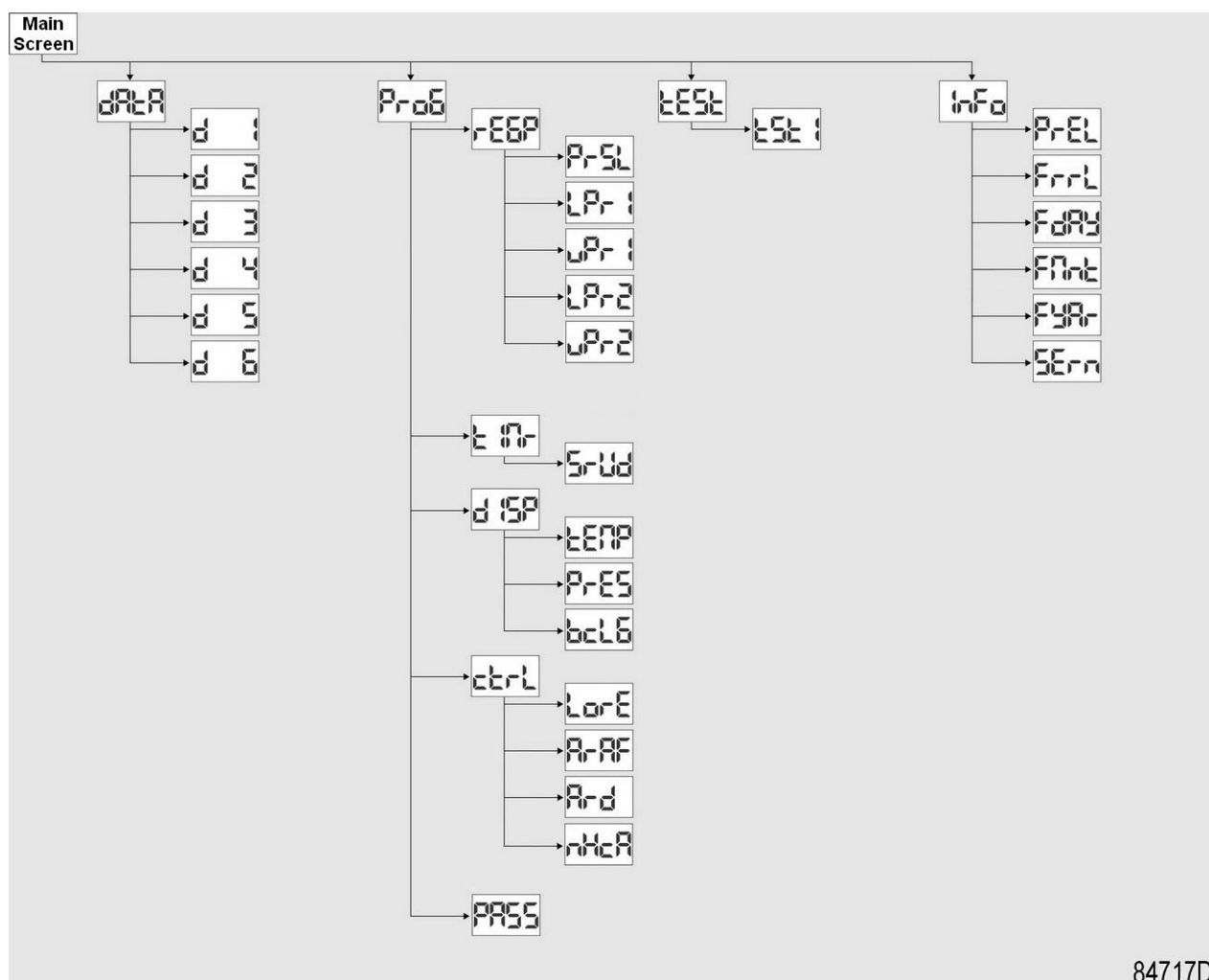
Állítsa le a kompresszort, kapcsolja le a feszültséget, és hajtsa végre az előírt karbantartási műveleteket.

Karbantartás után nullázza a szervizszámlálót.

Lásd: [Szervizszámláló megjelenítése/törlése](#).

3.9 Összes képernyő végiggörgetése

Vezérlőpanel



84717D

A menürendszer általános áttekintése

A főképernyőn tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a menübe való belépéshez. Az alábbi elemeket látja:

dAtA	Számlálók paraméterei.
ProG	Almenük a szabályozási nyomás, időzítés, kijelző és szabályozás beállításához.
tESt	Kijelzőpróba.
InFo	A rendszerprogram kiadásának adatai.

A képernyők áttekintése

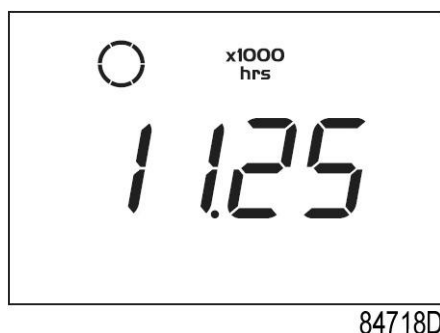
Menüpont	Almenü	Digitális bemenet képernyő	Megnevezés
<dAtA> (Adatok)		<d.1>	Üzemórák száma.
		<d.2>	Motorindítások száma.
		<d.3>	Modul üzemóráinak száma.
		<d.4>	Terhelt órák.
		<d.5>	Terhelt mágnesszelep. Csak 5,5–7,5 kW-os (7,5–10 LE) készülékek esetén.
		<d.6>	Szervizszámláló.
<ProG> (Programozás)	<rEG.P> (Szabályozási nyomás)	<Pr.SL>	Kiválasztott nyomássáv-beállítások megjelenítése vagy módosítása
		<LPr.1>	A beállított alsó nyomásérték megjelenítése vagy módosítása.
		<uPr.1>	A beállított felső nyomásérték megjelenítése vagy módosítása.
		<LPr.2>	A beállított alsó nyomásérték megjelenítése vagy módosítása.
		<uPr.2>	A beállított felső nyomásérték megjelenítése vagy módosítása.
	<tiMr> Időzítő	<SrV.d>	Karbantartási figyelmeztetés.
	<diSP> (Kijelző)	<tEMP>	Hőmérséklet-mértékegység megjelenítése vagy módosítása.
		<PrES>	Nyomás mértékegységének megjelenítése vagy módosítása.
		<bC.LG>	Háttérvilágítás idejének megjelenítése vagy módosítása.
	<Ctrl> (Szabályozás)	<Lo.rE>	Helyi/távoli indítás/leállítás.
		<Ar.Af>	Automatikus újraindítás feszültségkimaradás után.
		<Ar.d>	Feszültségkimaradás utáni automatikus újraindítás késleltetési ideje.
		<nHCA>	Óránkénti maximális kompresszorindítások száma. Csak 5,5–7,5 kW-os (7,5–10 LE) készülékek esetén.
	<PASS>		Jelszóvédelem aktiválása.
<tESt> (Teszt)		<tSt.1>	Kijelzőpróba.

Menüpont	Almenü	Digitális bemenet képernyő	Megnevezés
<InFo> (Információ)		<P.rEL>	Paraméterkészlet kiadása.
		<F.rRI>	Rendszerprogram kiadása.
		<F.dAY>	Rendszerprogram kiadásának napja.
		<F.Mnt>	Rendszerprogram kiadásának hónapja.
		<F.YAr>	Rendszerprogram kiadásának éve.
		<SEr.n>	Gyári szám.

3.10 Futott órák megjelenítése

A főképernyőtől kezdve:

- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <dAtA> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az adatok menüjébe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <d.1> elemre, amikor a motor áll szimbólum is látható.
- Nyomja meg az Enter gombot (7): a futott órák száma látható.

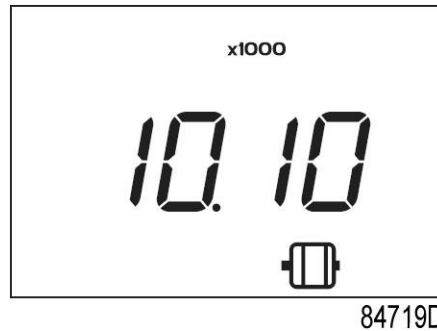


A képernyő alapján az egység felhasználása <x1000 óra>, és az érték <11.25>: a kompresszor futott óráinak száma tehát 11 250.

3.11 Motorindítások megjelenítése

A főképernyőtől kezdve:

- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <dAtA> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az adatok menüjébe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <d.2> elemre, amikor a motor szimbólum is látható.
- Nyomja meg az Enter gombot (7): a motorindítások száma látható.



A képernyő a motorindítások számát mutatja (x 1 vagy - ha a <x1000> világít, - x 1000). A fenti példában a motorindítások száma 10100.

3.12 Modulóraszám megjelenítése

A főképernyőtől kezdve:

- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <dAtA> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az adatok menüjébe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <d.3> elemre, amikor a <hrs> elem látható.
- Nyomja meg az Enter gombot (7): a modul üzemideje látható.

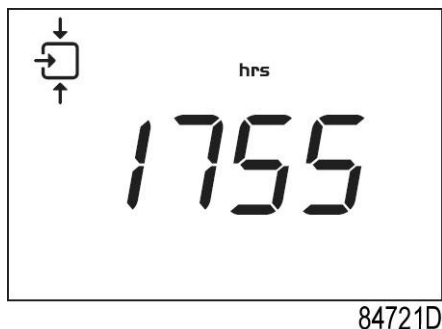


A bemutatott példában a képernyő a használatban levő mértékegységet mutatja <hrs>(óra), valamint az értéket <5000>: a szabályzó modul 5000 órát üzemelt.

3.13 Terhelési órák megjelenítése

A főképernyőtől kezdve:

- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <dAtA> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az adatok menüjébe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <d.4> elemre, amikor a terhelt futás szimbólum is látható.
- Nyomja meg az Enter gombot (7): a terheléssel futott órák száma látható.



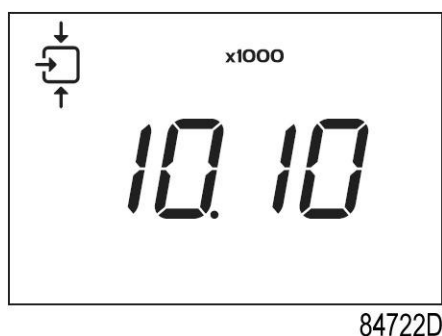
A képernyő a használt mértékegységet mutatja <hrs> (óra) (vagy <x1000 óra>) valamint az értéket <1755>: a kompresszor terhelt óráinak száma 1755.

3.14 Terhelő mágnesszelep megjelenítése

Csak 5,5–7,5 kW-os (7,5–10 LE) készülékek esetén.

A főképernyőtől kezdve:

- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <dAtA> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az adatok menüjébe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <d.5> elemre, amikor a terhelt futás szimbólum is látható.
- Nyomja meg az Enter gombot (7): a terhelés-indítások száma látható.

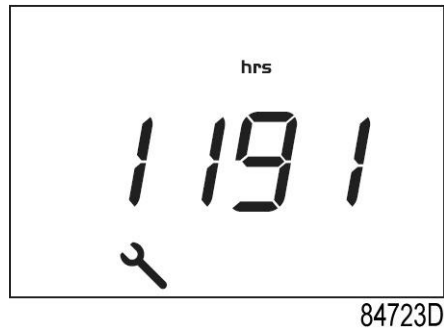


Ezen a képernyőn a terhelés-indítások száma látható (x 1 vagy – ha a <x1000> világít – x 1000). A fenti példában a terheletlen-terhelt műveletek száma 10100.

3.15 Szervizszámláló megjelenítése/módosítása

A főképernyőtől kezdve:

- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <dAtA> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az adatok menüjébe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <d.6> elemre, amikor a <hrs> elem látható.
- Nyomja meg az Enter gombot (7): megjelenik a szervizszámláló.

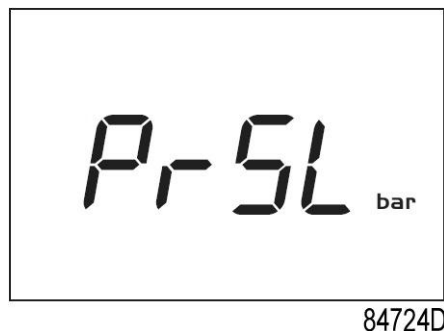


A képernyő a használatban levő mértékegységet (<hrs> vagy <x1000 hrs>), valamint az értéket mutatja. A bemutatott példában a kompresszor 1191 órán át működött az előző szerviz óta.

3.16 Nyomássáv kiválasztásának előhívása/módosítása

A főképernyőtől kezdve:

- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <ProG> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be a programozás menübe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <reG.P> elemre a nyomás szabályozásához.
- Az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az almenübe.



- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <PrSL> elemre, majd nyomja meg az Enter gombot (7).
- Az 1. nyomássáv (<SEL.1>) látható. A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) léptessen a 2. nyomássávra (<SEL.2>).
- A megfelelő nyomássávnál nyomja meg az Enter gombot (7).

3.17 Nyomássáv-beállítások előhívása/módosítása

A főképernyőtől kezdve:

- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <ProG> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be a programozás menübe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <reG.P> elemre a nyomás szabályozásához.
- Az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az almenübe.

Az <LPr.1> az 1. terhelési nyomássáv paramétere

Az <uPr.1> az 1. tehermentesítési nyomássáv paramétere

Az <LPr.2> a 2. terhelési nyomássáv paramétere

Az <uPr.2> a 2. tehermentesítési nyomássáv paramétere

- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen az elemre, és az Enter gomb (7) megnyomásával válassza ki a paramétert.
- Megjelenik az aktuálisan használt nyomásérték. A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) állítsa be a nyomást, majd az Enter gomb (7) megnyomásával hagyja jóvá. A mértékegység villog és az új beállítás mentésre kerül.

3.18 Hőmérséklet mértékegységének megjelenítése/módosítása

A hőmérséklet mértékegysége csak akkor módosítható, ha a kompresszor áll.

A főképernyőtől kezdve:

- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <ProG> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be a programozás menübe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <diSp> elemre a kijelző beállításaihoz.
- Az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az almenübe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <tEMP> elemre, és nyomja meg az Enter gombot (7).
- Megjelenik a jelenleg használt mértékegység. A lehetséges beállítások: <°C> és <°F>.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) válassza ki a hőmérséklet mértékegységét, majd az Enter gomb (7) megnyomásával hagyja jóvá. A mértékegység villog és mentésre kerül.

3.19 Nyomás mértékegységének megjelenítése/módosítása

A nyomás mértékegysége csak akkor módosítható, ha a kompresszor áll.

A főképernyőtől kezdve:

- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <ProG> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be a programozás menübe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <diSp> elemre a kijelző beállításaihoz.
- Az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az almenübe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <PrES> elemre, és nyomja meg az Enter gombot (7).
- Megjelenik a jelenleg használt mértékegység. A lehetséges beállítások <bar>, <psi> és <MPa>.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) válassza ki a nyomás mértékegységét, majd az Enter gomb (7) megnyomásával hagyja jóvá. A mértékegység villog és mentésre kerül.

3.20 Háttérvilágítás idejének megjelenítése/módosítása

A háttérvilágítás bármely gomb megnyomásakor bekapcsolódik, és a <bC.LG> paraméterben (másodpercben) megadott ideig világít.

A főképernyőtől kezdve:

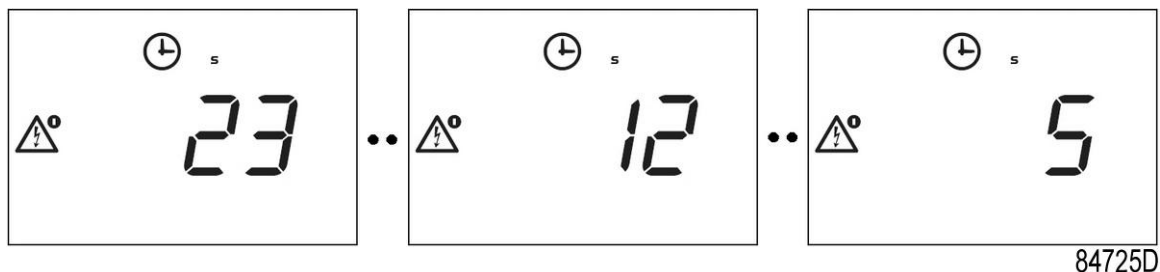
- Tartsa 3 másodpercig megnyomva az Enter gombot (7) a főmenübe való belépéshez.
- Válassza ki a <ProG> elemet és az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be a programozás menübe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <diSp> elemre a kijelző beállításaihoz.
- Az Enter gomb (7) megnyomásával lépjen be az almenübe.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) görgessen a <bC.LG> elemre és nyomja meg az Enter gombot (7).
- A háttérvilágítás jelenlegi beállítása látható. Az értéket 0 és 120 másodperc között állíthatja be.
- A felfelé és lefelé mutató nyíl gombokkal (4-8) állítsa be a háttérvilágítás idejét, majd az Enter gomb (7) megnyomásával hagyja jóvá. A mértékegység villog és mentésre kerül.

3.21 Automatikus újraindítás aktiválása feszültségkimaradás után

Leírás

A funkció lehetővé teszi a kompresszor automatikus újraindítását feszültség-kimaradást követően. Aktiválását csak a beszállítója végezheti el. A további részletekért forduljon hozzá.

Áramkimaradás után a kompresszor egy rögzített ideig várakozik, mielőtt újraindul. A késleltetési idő alatt a kijelzőn a hozzá tartozó visszaszámláló értéke látható (másodpercben):



Példa az áramkimaradás utáni automatikus újraindítás késleltetési idejének visszaszámlálására.

3.22 Billentyűzet lezárása

A billentyűzet lezárásához illetve feloldásához tartsa legalább 3 másodpercig egyszerre megnyomva a felfelé és lefelé mutató nyíl gombokat.

- Amikor a billentyűzetet lezárta, a kijelzőn a <Loc> felirat villog 3 másodpercig.
- Amikor a billentyűzetet feloldotta, a kijelzőn az <UnLo> felirat villog 3 másodpercig.



84726D

Példa a Lezárás/feloldás képernyőre.

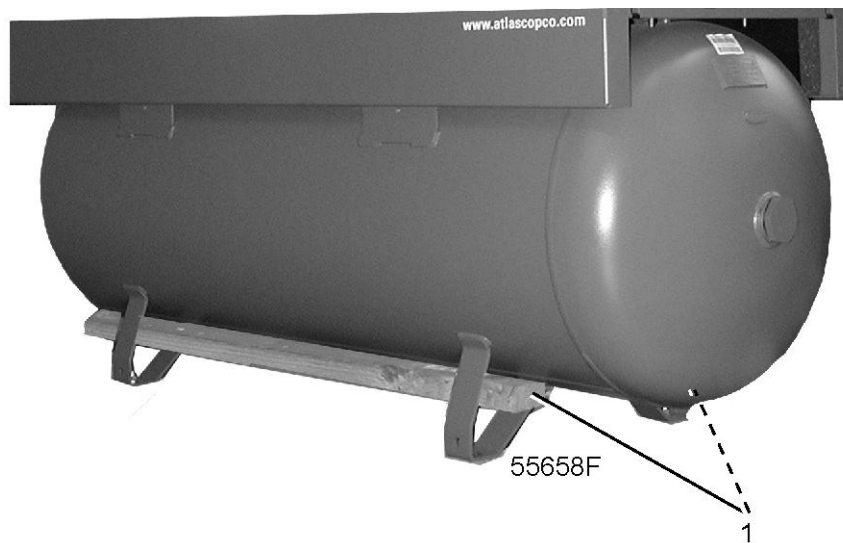
4 Telepítés

4.1 Telepítési javaslat

Szabadtéri, illetve nagy magasságban történő használat

Ha kültérre telepíti a kompresszort, vagy ha a környező levegő hőmérséklete 0 °C (32 °F) alatt lehet, akkor előzetes óvintézkedéseket kell tenni. Ebben az esetben, továbbá ha nagy magasságban üzemelteti a berendezést, vegye fel a kapcsolatot a(z) Atlas Copcoval.

Mozgatás és emelés

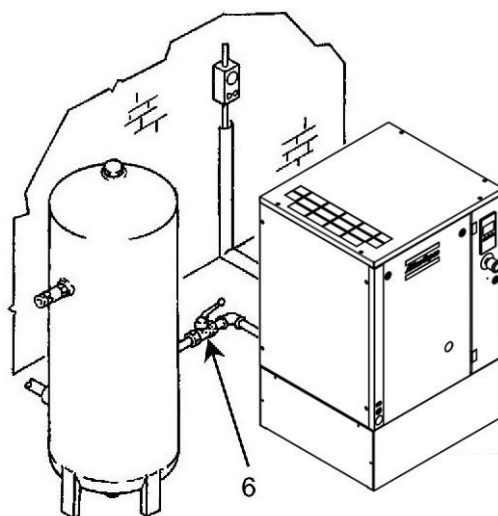


Szállítás villástargoncával



A tartályra szerelt modell leesésének megakadályozása villástargoncával történő szállításkor: tolja be a villákat a légtartály alá, és helyezzen el egy fagerendát (1) (keresztmetszete kb. 4 x 6 cm / 1,6 x 2,4 hüvelyk) a tartály két oldalán lévő támasztékokon keresztül. Miközben tartja a kompresszort, lassan emelje meg a villákat, amíg nem rögzül biztonságosan a tartály a gerendák között. Óvatosan szállítsa el a kompresszort.

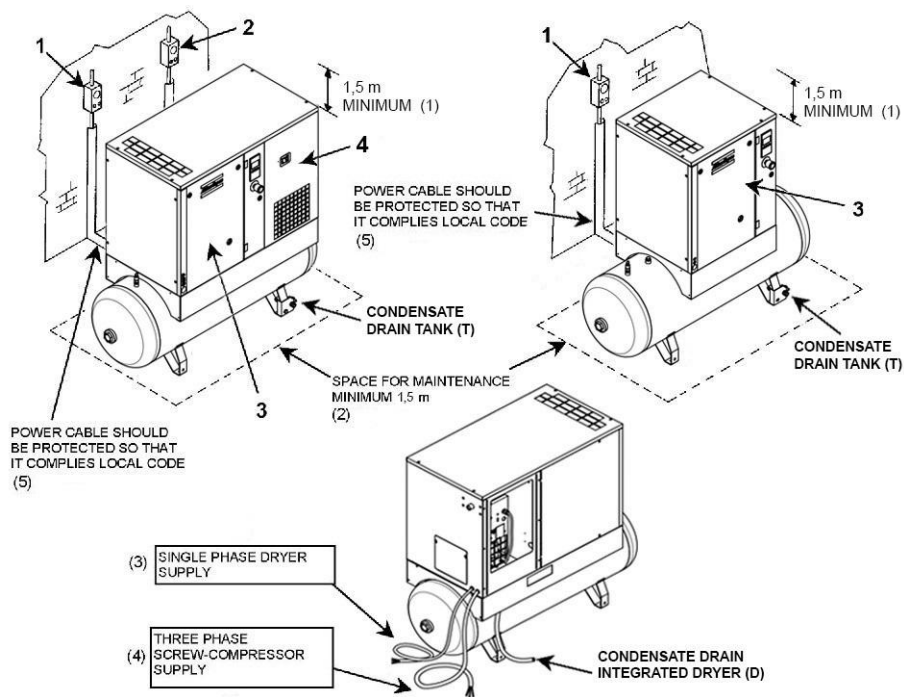
Telepítési javaslat



86128D

Telepítési javaslat, padlóra szerelt

Ref.	Leírás
6	Kimenő levegőszelep




86129D

Telepítési javaslat, tartályra szerelt

Ref.	Leírás
1	Szakaszoló, kompresszor
2	Szakaszoló, szárító

Ref.	Leírás
3	Elülső panel, kompresszor
4	Szárító
(1)	Minimum: 1,5 m (59 hüvelyk)
(2)	Karbantartási térköz, minimum 1,5 m (59 hüvelyk)
(3)	A szárító egyfázisú tápegysége
(4)	Csavarkompresszor háromfázisú tápegysége
(5)	A tápkábelt a helyi szabályozásoknak megfelelően védeni kell

Lépés	Teendő
1	Szilárd, sík padlóra állítsa fel a kompresszort, amely elbírja annak súlyát. Az egység teteje és a mennyezet közötti ajánlott minimális távolság 1,5 m (58,5 in). A fal és a kompresszor hátulja közötti távolság legalább 300 mm (19,5 hüvelyk) legyen. A padlóra szerelt változatokat – ha a kompresszor nincs felszerelve tehermentesítő szeleppel (pl. G2-4) – legalább 200 l (60 US gal) űrtartalmú, megfelelő légtartállyal kell felszerelni. A légtartályt nem szabad a padlóhoz csavarozni.
	A padlóra szerelt kompresszort és a légtartályt összekötő csövek forróak.
2	Helyezze fel a sűrített levegő kimeneti szelepét. Zárja el a szelepet. Csatlakoztassa a levegővezeték-hálózatot a szelephez.
3	A levegőnyomócső nyomáscsökkenése a következő módon számítható ki: $\Delta p = (L \times 450 \times Q_c^{1,85}) / (d^5 \times P)$ továbbá d = a cső belső átmérője mm-ben $\Delta p = \text{Nyomásveszteség bar-ban (javasolt maximum: 0,1 bar (1,5 psi))}$ L = a cső hossza méterben P = abszolút nyomás a kompresszor kimeneténél bar-ban Q _c = a kompresszor levegőszállítása l/s-ban
4	Szellőzés: a bejövő rácsokat és a szellőztető ventilátort úgy kell felszerelni, hogy ne cirkulálhasson vissza a hűtőlevegő a kompresszorhoz vagy a szárítóhoz. A rácsokon a levegő sebességét 5 m/s-ra (200 in/s) kell korlátozni. A kompresszor helyiségében a hőmérséklet korlátozásához szükséges szellőztetési teljesítmény az alábbi képlettel számítható ki: $Q_v = 0,92 N / \Delta T$ Q _v = a szükséges szellőztetési kapacitás m ³ /s-ban N = a kompresszortengely bemeneti teljesítménye kW-ban ΔT = Hőmérsékletemelkedés a kompresszorszobában °C-ban
5	Tápkábel belépési helye .
6	A szárító automatikus leeresztőjének (D) ürítőcsövét és a manuális leeresztőszelep csövét a tartály (T) alatt vezesse el egy elvezetőcsatornához. Az ürítőkollektorba menő ürítőcsövek nem merülhetnek bele a kollektorban lévő vízbe. Az egyes alkatrészek elhelyezésére vonatkozóan lásd az Indítás című részt.

4.2 Méretrajzok

A méretrajz megtalálható a készülékhez mellékelt műszaki dokumentációban.

Mérettrajz	Típus
9828 0842 33	G 2, G 3, G 4, G 5, G 7 Pack, padlóra szerelt
9828 0842 34	G 2, G 3, G 4, G 5, G 7 Full-Feature, padlóra szerelt
9828 0842 35	G 2, G 3, G 4, G 5, G 7 Pack, tartályra szerelt
9828 0842 36	G 2, G 3, G 4, G 5, G 7 Full-Feature, tartályra szerelt

A rajzon szereplő szövegek	Fordítás és magyarázat
Emergency stop switch	Vészleállító kapcsoló gomb (csak kompresszor)
Main power supply	Kompresszor tápellátása (tápkábel)
Cooling air and compressor inlet	Hűtőlevegő és kompresszor bemenete
Cooling air outlet of compressor and motor	Kompresszor és motor hűtőlevegő-kimenete
Air inlet filter	Levegőbemeneti szűrő (csak padlóra szerelt)
Service panel	Kompresszor szervizpanele
External box	Külső doboz a hátsó panelen (típustól függően)
Extra venting	Extra szellőzőnyílások a hátsó panelen (típustól függően)
Compressor controller	Kompresszorszabályzó (Base szabályzó)
Oil level indicator	Olajszintjelző
Compressed air outlet	Sűrítettlevegő-kimenet
Air delivery	Sűrítettlevegő-kimeneti szállítóvezeték
Forklift openings	Targonca számára kialakított nyílások (csak padlóra szerelt, Full-Feature)
Valve (supplied loose)	Levegőkimeneti szelep (csak légtartály)
Center of gravity	Tömegközéppont
Cubicle door fully open	Kapcsolószekrény ajtaja teljesen nyitva
Air receiver manual drain	Levegőtartály manuális leeresztője
Condensate drain dryer	Beépített szárító kondenzátumleeresztő szelepe
Dryer inlet cooling air	Szárító hűtőlevegő-bemenete
Dryer outlet cooling air	Szárító hűtőlevegő-kimenete
Dryer switch	Szárító BE/KI kapcsolója
Dryer service panel	Szárító szervizpanele karbantartáshoz
Dryer power supply	Szárító tápellátása (tápkábel)

4.3 Elektromos csatlakozások



Az elektromos áramkörön végzett munkák megkezdése előtt mindig szakítsa meg a tápellátást!

Általános utasítások

Lépés	Teendő
1	Telepítsen egy szakaszolókapcsolót (megszakítót) a kompresszor közelébe.
2	Ellenőrizze a biztosítékokat és a túlterhelési relé beállítását. Lásd: A túlterhelési relé és a biztosítékok beállításai .
3	Ha van transzformátor, akkor ellenőrizze a helyes bekötését.
4	A tápkábel ajánlott méretére vonatkozóan lásd az Elektromos kábel mérete című részt. Csatlakoztassa a tápkábelt az L1, L2 és az L3 csatlakozókhoz (1X0), a nullvezetőt (ha van) pedig az (N) csatlakozóhoz. Csatlakoztassa a földvezetékét a földelési ponthoz (PE/GND).

Külön feszültség-átkapcsolási utasítások a 208 V / 230 V / 460 V kapcsolószekrénnel felszerelt G 2 – G 7 gépekhez

A kompresszor alap kivitelű feszültségkonfigurációja a gép adattábláján van feltüntetve.

A kompresszort a gyárban 230 V (3 fázisú) feszültséghez huzalozták be.

Ha 208 V vagy 460 V üzemi feszültségre kívánja átalakítani a kábelezést, akkor a kompresszor fő kapcsolószekrényét az alább leírtak szerint kell módosítani:

A kompresszor kapcsolószekrényében szükséges átalakítások:

Lépés	Teendő
1	Állítsa be a motor túlterhelési (F21) értékét.
2	Vezérlő transzformátor (T1) – Kösse át a primer csatlakozást 230 V-ról a kívánt feszültségre.
3	Cserélje ki a vezérlő 10,3 x 38 mm-es biztosítékait (F1) a mellékeltekre (lásd az alábbiakban). 460 V esetén használjon 0,75 A-es, 208 V esetén pedig 1,5 A-es biztosítékokat.
4	Módosítsa a motor sorkapcsán az áthidalók bekötését a fő kapcsolószekrényben (1X1). A részleteket lásd az alábbiakban.
5	Cserélje le a feszültséget jelző matricát a készülékkel kapott, megfelelő feszültséget jelzőre.

Motor túlterhelési reléjének (F21) beállítása:

A relé előlapján található beállítócsavarral (1) állítsa be a kívánt értéket.

208V SETTING	230V SETTING	460V SETTING
Motor M1 overload adj. Moteur M1 protect. régl. F21 13.0A (3HP) 20.5A (5.5HP) 28.0A (7.5HP) 39.0A (10HP)	Motor M1 overload adj. Moteur M1 protect. régl. F21 12.0A (3HP) 18.0A (5.5HP) 25.5A (7.5HP) 35.5A (10HP)	Motor M1 overload adj. Moteur M1 protect. régl. F21 6.0A (3HP) 9.0A (5.5HP) 13.0A (7.5HP) 17.5A (10HP)

2204231931
86130D

Vezérlő transzformátor (T1):

Kösse át a vezetékét a megfelelő feszültséggel (208 V, 230 V vagy 460 V) jelzett sorkapocsba.

208V SETTING	230V SETTING	460V SETTING
T1 - Transformer T1 - Transformateur	T1 - Transformer T1 - Transformateur	T1 - Transformer T1 - Transformateur

86131D

F1 biztosítékok:

A biztosítékok a kompresszor tartozékai.

208V SETTING	230V SETTING	460V SETTING
F1 - fuses KTK 1.5 F1 - fusibles KTK 1.5	F1 - fuses KTK 1.5 F1 - fusibles KTK 1.5	F1 - fuses KTK 0.75 F1 - fusibles KTK 0.75

86132D

Motor sorkapocs áthidalásainak bekötése:

A gyári alapbeállítás 230 V, amely módosítható 208 V vagy 460 V értékre.

A sorkapocs áthidalói (1) fogóval könnyedén eltávolíthatók.

208V SETTING	230V SETTING	460V SETTING
1x1 - Motor Terminal Block 1x1 - Platine Moteur	1x1 - Motor Terminal Block 1x1 - Platine Moteur	1x1 - Motor Terminal Block 1x1 - Platine Moteur

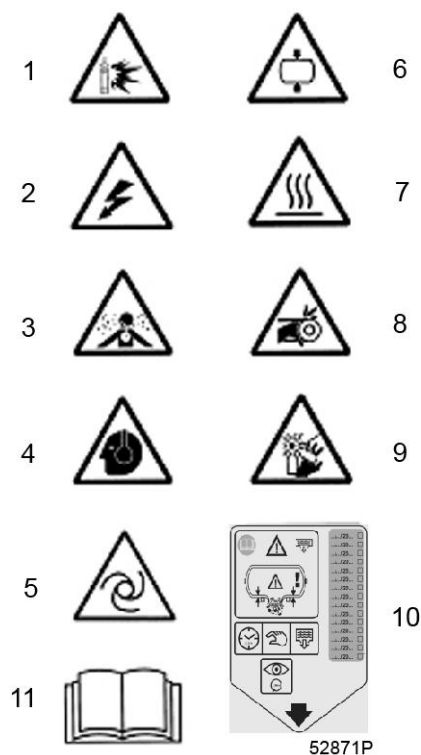
86133D

Feszültségjelző címkék:

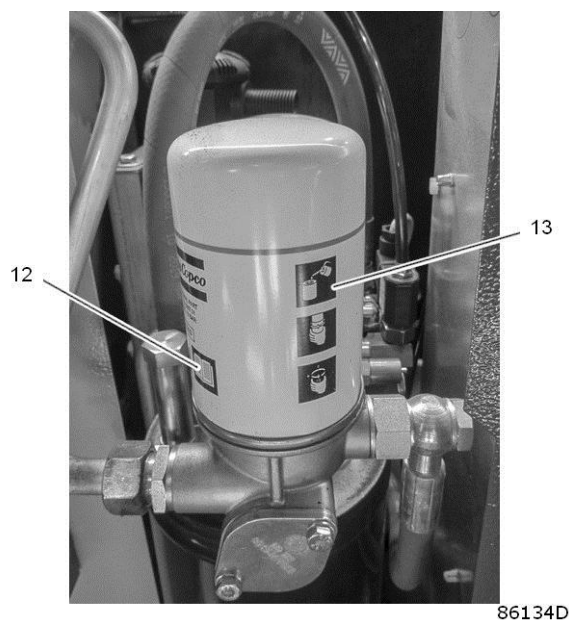
Keresse meg a kompresszorhoz kapott sárga színű feszültségjelző címkéket.

Cserélje ki a meglévő címkét a megfelelő feszültséget jelzőre (208 V, 230 V vagy 460 V).

4.4 Piktogramok



Ref.	Leírás
1	Vigyázat: levegő vagy folyadék távozzhat
2	Vigyázat: feszültség
3	Vigyázat: a levegőt nem szabad belélegezni
4	Vigyázat: hordjon fülvédőt
5	Vigyázat: a gép automatikusan elindulhat
6	Vigyázat: nyomás
7	Vigyázat: forró részek
8	Vigyázat: mozgó részek
9	Vigyázat: forgó ventilátor
10	Ürítse le naponta a kondenzátumot, és ellenőrizze évente a tartályt. Jegyezze fel az ellenőrzés dátumát.
11	Olvassa el a használati utasítást



86134D

Ref.	Leírás
12	Olvassa el a kezelési útmutatót, mielőtt bármilyen karbantartási vagy javítási munkát végezne
13	Enyhén olajozza be az olajsűrő tömítését, csavarozza fel a szűrőt, és húzza meg kézzel

5 Üzemeltetési útmutató

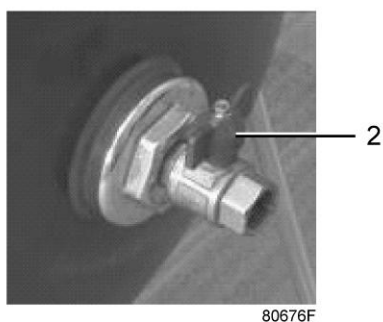
5.1 Az első indítás

Biztonság



A kezelőnek be kell tartania az összes vonatkozó [Biztonsági óvintézkedést](#).

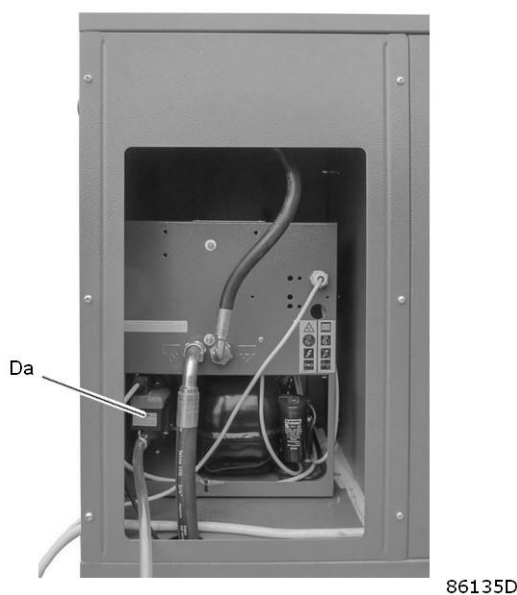
Általános előkészületek



Kimenő levegőszelep a légtartályon



Kondenzátum-leeresztő szelep a légtartályon

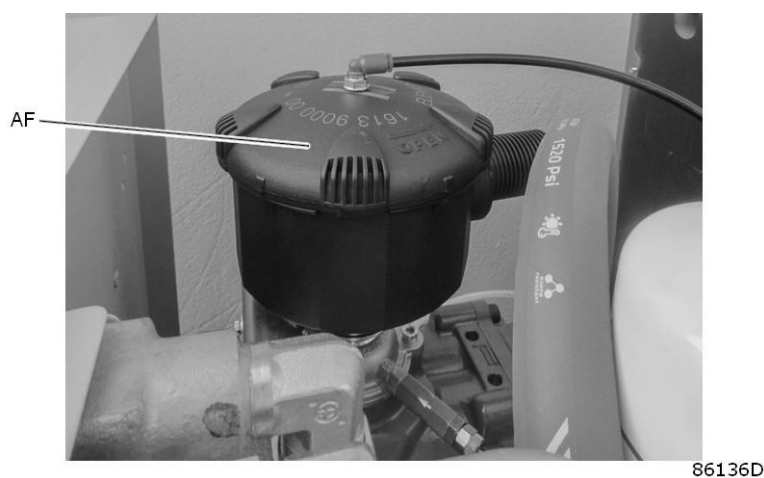


86135D

Automatikus kondenzátum-leeresztés

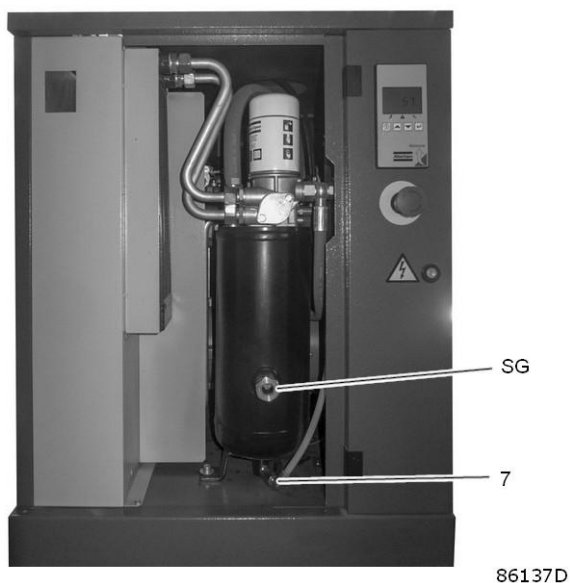
Lépés	Teendő
1	Tájékozódjon a telepítési útmutatóban (lásd: Telepítés).
2	Ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakozások megfelelnek-e a helyi előírásoknak. Az elektromos bekötést földelni kell, és minden fázisban biztosítékokkal kell védeni a rövidzárlattal szemben. Szakaszzolókapcsolót kell felszerelni a kompresszor közelébe.
3	Helyezze fel a kimenő szelepet (2), zárja el, és csatlakoztassa a levegőhálózatot a szelephez. Csatlakoztassa a légtartály kondenzátumleeresztő szelepét (4), és full-feature verzió esetén az automata ürítő kimenetét (Da) egy elvezetőcsatornához. Zárja el a szelepet.

Olajrendszer



86136D

Levegőszűrő

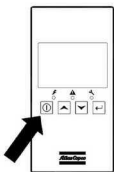


Olajszint vizsgálóablaka

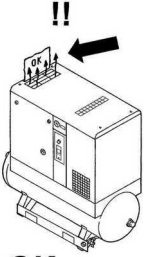
Lépés	Teendő
	<p>Ha az összeszerelés és a felállítás között több mint 3 hónap telt el, akkor zsírozza meg a kompresszort az indítása előtt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vegye le az elülső panelt. • Csavarja ki felül a rögzítőcsavarokat, és távolítsa el a panelt. • Csavarozza le a levegőszűrő (AF) fedelét, és vegye ki a szűrőelemet. • Nyissa ki a szelepet (7), és öntsön kb. 0,2 l (0,05 US gallon / 0,04 Imp gallon) olajat egy tiszta edénybe. Óvatosan töltsse át ezt az olajat a szűrőházon keresztül a kompresszorelembe. • Illessze be az levegőszűrőt, majd csavarozza vissza a szűrőfedelelet. • Helyezze vissza az elülső és a felső panelt.
	<p>Ellenőrizze az olajszintet.</p> <p>Állítsa le az egységet, és várja meg, amíg a hab eltűnik (általában kb. 3 perc). Az olajszintnek látszania kell a vizsgálóablakban (SG). Soha ne mérje meg az olajszintet 10 percnél hosszabb ideje leállított egységen. Kerülje a túltöltést. Mindig ugyanazt a típusú olajat használja.</p>

Indítás

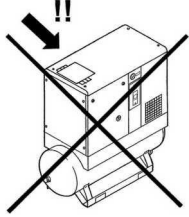
5



PRESS 3 SECONDS	⓪	➡ WAIT FOR 1 SECOND	➡ PRESS	⓪
PREMERE 3 SECONDI	⓪	➡ ASPETTARE 1 SECONDO	➡ PREMERE	⓪
APPUYER 3 SECONDES	⓪	➡ ATTENDRE 1 SECONDE	➡ APPUYER	⓪
KNOPF DRÜCKEN (3 SEK)	⓪	➡ EINE SEKUNDEN WARTEN	➡ DRÜCKEN	⓪
PRESIONAR 3 SEG	⓪	➡ ESPERE 1 SEGUNDO	➡ PULSE	⓪



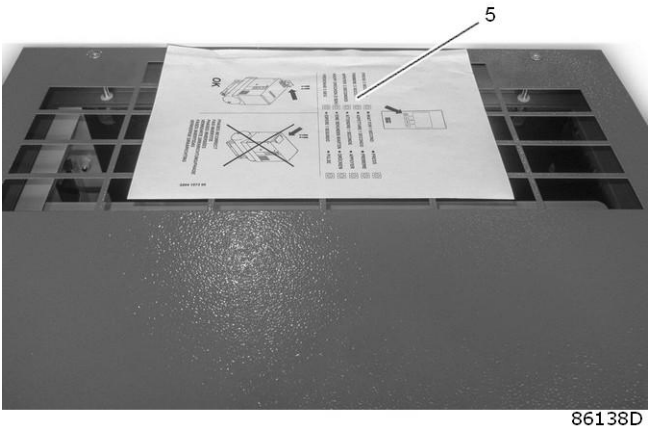
OK



PHASES INCORRECT
FASI INVERTITE
PHASES INVERSÉES
VERKEHRTE DREHRICHTUNG/PHASE
FASES INVERTIDAS
VERKEERDE DRAAIRICHTING

84793D

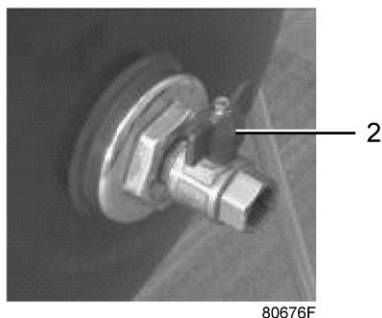
Indítási utasítások lapja



Címke fent

Lépés	Teendő
1	<p>Ellenőrizze, hogy a ház minden panelje megfelelően illeszkedik-e.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a lap (5) (mely a motor forgásirányának meghatározását segíti) hozzá van-e rögzítve a kompresszor hűtőlevegőjének a kimenetéhez (a kompresszor tetején lévő rácshoz). Lásd a méretrajzoknál.</p> <p>Kapcsolja be a feszültséget. Tartsa nyomva legalább 3 másodpercig az indítógombot, majd azonnal állítsa le az egységet a vészleállító gombbal.</p> <p>Ellenőrizze a motor forgásirányát. Ha a motor forgásiránya helyes, akkor a felső rácson lévő lap felfelé fújódik. Ha nem mozdul a lemez, akkor helytelen a forgásirány.</p> <p>Ha a forgásirány helytelen, akkor kapcsolja le a feszültséget, nyissa a szakaszoló (leválasztó) kapcsolót (IG), és cserélje fel a tápvezeték két fázisát. Helyezze feszültség alá, és indítsa újra a kompresszort.</p> <p>Elektromos munkákat csak szakképzett személyzet végezhet.</p>
2	<p>Indítsa el, és járassa néhány percig a kompresszort. Ellenőrizze a kompresszor megfelelő működését.</p>

5.2 Indítás



Kimenő levegőszelep a légtartályon




Kondenzátum-leeresztő szelep a légtartályon

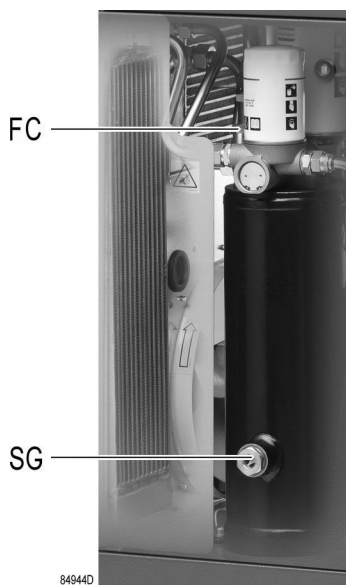
Légszárító indítása



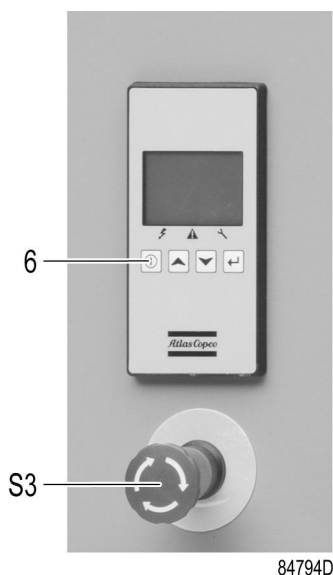
Szárító be/ki kapcsoló

	Kapcsolja be a szárító áramellátását, és indítsa el a kapcsoló (3) I pozícióba állításával.
	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja be a szárítót a kompresszor beindítása előtt. • A szárítónak továbbra is működnie kell a kompresszor működése közben, hogy biztosítani lehessen a beáramló levegő kondenzátum-mentességét. • Ha a szárító ki van kapcsolva, várjon legalább 5 percet a szárító újraindítása előtt. Ez lehetővé teszi a szárító belső nyomásának kiegyensúlyozását.


A kompresszor indítása



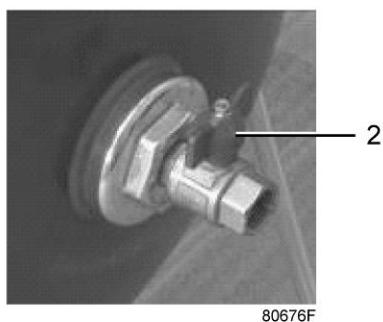
Olajszint-vizsgálóablak és betöltődugó helyzete



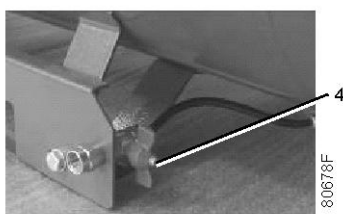
Vezérlőpanel

Lépés	Teendő
1	Indítás előtt ellenőrizze az olajsintet a táblázat 5. lépésének megfelelően.
2	Kapcsolja be a feszültséget.
3	Nyissa ki a levegő kimeneti szelepét (2).
4	Nyomja meg az indítógombot (6). A motor 25 másodperc múlva indul be. Csillag-delta indítóval ellátott kompresszoroknál a meghajtómotor az indulás után 10 másodperccel kapcsol át csillagból deltába.
	A motorindítások számát óránként 20-re kell korlátozni. Ajánlatos a kompresszort 10%-nál nagyobb terhelési tényezővel működtetni, hogy elkerülhető legyen a kondenzátumnak az olajba kerülése.
5	Rendszeresen ellenőrizze az olajsintet. Leállítás után 10-15 perccel az olaj szintjének a vizsgálóablak (SG) 1/4 és 3/4 közötti részéig kell érnie. Ha túl alacsony az olajsint, akkor állítsa le a kompresszort, és az olajtöltő dugó (FC) egy fordulattal való elfordításával nyomásmentesítse az olajrendszert, és várjon néhány percre. Vegye ki a dugót, és töltsön utána annyi olajat, hogy a vizsgálóablak a 3/4 részéig megteljen. Kerülje a túltöltést. Tegye vissza, és húzza szorosra a dugót (FC).
6	A szabályozó automatikusan vezérli a kompresszort, vagyis a terhelést, a tehermentesítést, valamint a motorok leállítását és újraindítását.
7	Rendszeresen ellenőrizze az üzemi nyomást és a harmatpontot (Full-Feature egységek).
8	Rendszeresen ellenőrizze a kondenzátum üzem közbeni ürítését (Da).

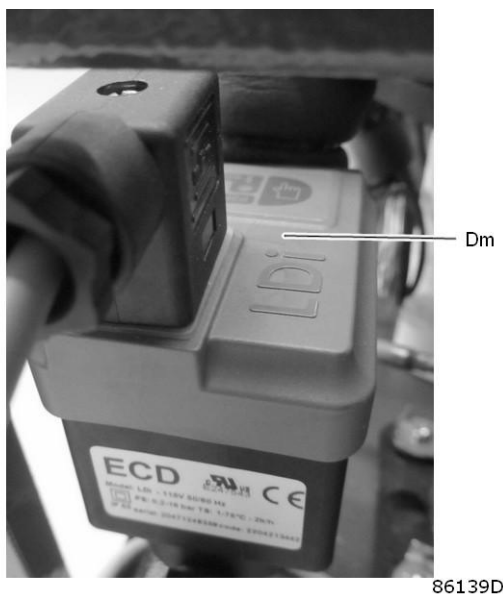
5.3 Leállítás



Kimenő levegőszelep



Kondenzátum-leeresztő szelep a légtartályon

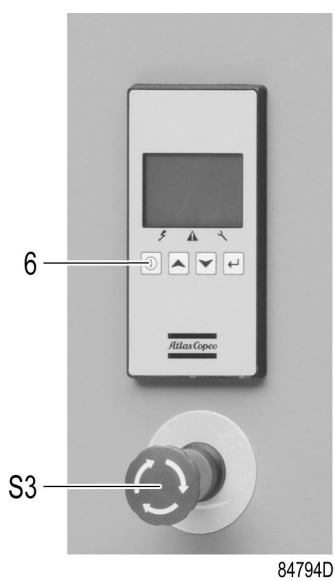


Szárító kézi leeresztője





52885F

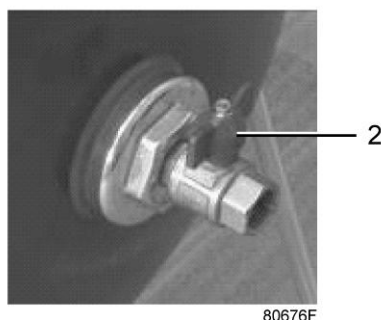
Szárító be/ki kapcsoló



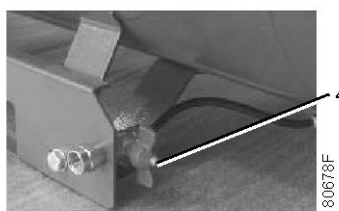
Vezérlőpanel

Lépés	Teendő
1	Full-Feature változatú egységeknél: állítsa a szárító kapcsolóját (3) a 0 állásba. Nyomja meg a szabályzó indító/leállító gombját (6). A kompresszor tehermentesít. A tehermentesítési idő letelte után a kompresszor leáll, és a szabályzó visszakapcsol a főképernyőre. Vészhelyzet esetén a kompresszor azonnali leállításához nyomja meg az (S3) gombot. Lásd a Vezérlőpanel című fejezetet. A hiba kijavítása után húzza ki a gombot, hogy megszüntesse a reteszelését.
	Csak vészhelyzetben használja a vészleállító gombot. Ne használja a gombot a kompresszor normál leállításához.
2	Zárja el a kimenő levegőszelepet (2), és kapcsolja le a kompresszor feszültségét.
3	Tartsa nyomva néhány másodpercig a kézi kondenzátumleeresztőt (Dm), hogy leengedje a kondenzátumot a szárítóból. Nyissa ki néhány másodpercre a légtartály kondenzátum-leeresztő szelepét (4) az esetleges kondenzátumok eltávolításához, majd zárja el.
	A légszárító és a légtartály nyomás alatt marad. Az integrált szűrő (ha fel van szerelve) nyomás alatt marad. Ha karbantartási vagy javítási munkákat kell végezni, akkor tájékozódjon a Problémamegoldás részben a vonatkozó óvintézkedéseket illetően.

5.4 Üzemen kívül helyezés



Kimenő levegőszelep



Kondenzátum-leeresztő szelep a légtartályon



86140D

Olajtöltődugó



86139D

Szárító kézi leeresztője

Ezt a műveletet a kompresszor szolgálati idejének a végén kell elvégezni.


Lépés	Teendő
1	Full-Feature változatú egységeknél: állítsa a szárító kapcsolóját (3) a 0 állásba. Állítsa le a kompresszort, és zárja el a levegő kimeneti szelepét (2).
2	Feszültségmentesítsen, és kapcsolja le a kompresszort a hálózatról.
3	A dugó (3) egy fordulattal való elfordításával nyomásmentesítse a kompresszort. Tartsa nyomva néhány másodpercig a kézi kondenzátumleeresztőt (Dm), hogy leengedje a kondenzátumot a szárítóból. Nyissa meg a levegőtartály kondenzátum-leeresztő szelepét (4).
4	Zárja el és nyomásmentesítse a levegővezeték-hálózatnak a kimenő levegőszelephez csatlakozó szakaszát. Válassza le a kompresszort a levegővezeték-hálózatról.
5	Engedje le az olajkört és a kondenzátumkört.

Lépés	Teendő
6	Csatlakoztassa le a kompresszor kondenzátum-kimenetét és -szelepét a kondenzátum-hálózatról.

6 Karbantartás

6.1 Megelőző karbantartási ütemterv

Figyelmeztetés

	<p>Mielőtt megkezdene a karbantartási, javítási vagy beállítási munkákat, járjon el a következők szerint:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Állítsa le a kompresszort. • Kapcsolja ki a feszültséget, és bontsa a szakaszolót. • Zárja a kimenő levegőszelepet, és nyissa meg a kézi kondenzátum-leeresztőszelepeket. • Nyomásmentesítse a kompresszort. <p>A részletes utasításokat lásd a következő részekben. A kezelőnek be kell tartania az összes vonatkozó Biztonsági óvintézkedést.</p>
---	---

Garancia és termékszavatosság

Csak engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem engedélyezett alkatrészek által okozott károkra és meghibásodásokra a garancia és a termékszavatosság nem vonatkozik.

Általános

Szervizeléskor az összes kivett tömítést, O-gyűrűt és alátétet cserélje ki.

Időközök

A karbantartási munkákat az elsőként esedékes időközön belül végezze el. Az Atlas Copco helyi ügyfélszolgálat a kompresszor környezeti és üzemeltetési körülményeitől függően felülbíráhatja a karbantartási időtervet, főként a szervizelési időközöket.

A hosszabb időközönként végrehajtandó ellenőrzéseknél a rövidebb időközönként esedékeseket is végre kell hajtani.

Megelőző karbantartási ütemterv G 2 – G 7 készülékekhez

Időköz (1)	Üzemóraszám (1)	Teendő
Naponta	--	Ellenőrizze az olajsintet. A leállítást követően ürítse a kondenzátumot a levegőtartályból kézi ürítőszeleppel (4), lásd: Leállítás .
--	50	Ellenőrizze a szíjfeszességet. Szükség esetén állítsa be őket.
Hetente	50	Ürítse le a kondenzvizet az olajleválasztó tartályból.
3 havonta	--	PDX szűrővel ellátott kompresszoroknál: ellenőrizze a szervizkijelzőt, szükség esetén cserélje ki a szűrőt.
"	500 (2)	Vizsgálja meg a levegőszűrőt. Szükség esetén tisztítsa meg.
"	1000	Ellenőrizze a szíjak feszességét és állapotát. Szükség esetén állítsa be őket.
"	1000 (2)	Vizsgálja meg az olajhűtőt, szükség esetén tisztítsa meg.


Időköz (1)	Üzemóraszám (1)	Teendő
“	“	Full-Feature változatoknál: vizsgálja meg a szárító kondenzátorát, szükség esetén tisztítsa meg.
Évente	4000	Cserélje ki az olajsűrőt.
“	4000 (3)	Ha Roto-Inject Fluid Ndurance kenőanyagot használ, cseréljen olajat.
“	4000 (2)	Cserélje ki a levegősűrőt.
“	4000 (2)	Cserélje ki az olajszeperátort.
“	4000	Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a hajtószíjakat.
“	--	Vizsgáltassa be a biztonsági szelepet.
“	“	Vizsgáltassa meg a szenzorok, az elektromos reteszelések és a komponensek működését.
“	“	Vizsgáltassa be a hőmérséklet-biztonsági kikapcsolót.
“	--	Ellenőrizze a légtartályt. A légtartályt nem szabad tovább használni és ki kell cserélni, ha a fal vastagsága kisebb, mint a légtartály műszaki dokumentációjában meghatározott minimális érték.
“	8000 (3)	Ha Roto Synthetic Fluid Xtend Duty kenőanyagot használ, cseréljen olajat.
2 évente	8000	Szervizblokk karbantartása: Termosztatikus és MPV készlet.
“	8000	Ellenőrizze és tisztítsa meg a bemeneti szelepet. Használja a tehermentesítő készletet.
“	8000	Cserélje ki a hajtószíjakat.

(1): amelyik előbb bekövetkezik

(2): poros környezetben gyakrabban

(3): A jelzett olajcsere-időközök normál működési feltételek esetén ([Referenciafeltételek és korlátozások](#)), névleges üzemi nyomás mellett (lásd: [A kompresszor adatai](#)) érvényesek. Ha a kompresszor külső szennyezésnek van kitéve vagy magas páratartalom mellett működik kis terhelési ciklusokkal, rövidebb lehet az olajcsere-időköz. Felmerülő kérdéseivel forduljon az Atlas Copco-hoz.

Fontos

	<ul style="list-style-type: none"> • Mindig forduljon a(z) Atlas Copcohoz, ha a szervizszámláló beállítását módosítani kell. • Az olaj és olajsűrő extrém körülmények esetén érvényes csereidőközeit illetően forduljon az Atlas Copco ügyfélszolgálatához. • A szivárgásokat azonnal meg kell szüntetni. A megrongálódott tömlőket és flexibilis csatlakozókat cserélni kell.
---	---

6.2 Meghajtómotor

Általános

A hatékony hűtéshez tartsa tisztán a villanymotor külsejét. Szükség esetén a port kefével és/vagy nagynyomású vízszugárral távolítsa el.

Leírás

A motorcsapágyak zsírzását nem kell utólag pótolni.

6.3 Az olajra vonatkozó követelmények



Soha ne használja vegyesen a különböző márkájú kenőanyagokat, mivel előfordulhat, hogy azok nem kompatibilisek egymással, és az olajkeverék gyenge minőségű lehet. A légtartályon/olajtartályon címke jelzi a gyárilag betöltött olaj típusát.

Az ajánlott kenőanyagok használata erősen javallott. Az ajánlott olajcsere-intervallumokat lásd a Megelőző karbantartási ütemterv című részben.

Ellenőrizze a Tartalékalkatrész-Listán a cikkszámokat.

Roto-Inject Fluid NDURANCE

A Roto-Inject Fluid Ndurance csereidőköze

Környezeti hőmérséklet	Elem kimeneti hőmérséklete	Csereidőköz*	Maximális időköz*
legfeljebb 30°C-ig (86°F)	legfeljebb 95°C-ig (203°F)	4000	1 év
30 °C (86 °F) és 35 °C (95 °F) között (lásd a megjegyzést)	95°C (203°F) és 100°C (212°F) között	3000	1 év
35°C (95°F) és 40°C (104°F) között (lásd a megjegyzést)	100°C (212°F) és 105°C (221°F) között	2000	1 év
40 °C (104 °F) fölött	105°C (221°F) fölött	használjon Roto Synthetic Fluid XTEND DUTY kenőanyagot	

Megjegyzés: por és/vagy nedvesség esetén rövidebb csereidőközre lehet szükség. Tájékozódjon az Atlas Copcónál.

Az Atlas Copco Roto-Inject Fluid Ndurance egy prémium minőségű, ásványi olaj alapú kenőanyag akár 4000 órás üzemidőre, melyet kifejezetten az enyhe körülmények között működő, egyfokozatú, olajbefecskendezéses csavarkompresszorokhoz terveztek. Különleges összetétele biztosítja a kompresszor kiváló állapotát. A Roto-Inject Fluid Ndurance kenőanyag 0 °C (32 °F) és 40 °C (104 °F) környezeti hőmérséklet között működő kompresszorokhoz használható. Ha a kompresszor rendszeresen 40 °C (104 °F) – 46 °C (115 °F) közötti környezeti hőmérséklet mellett működik, akkor Roto Synthetic Fluid ULTRA or Roto Synthetic Fluid XTEND DUTY használata javasolt.

Roto Synthetic Fluid ULTRA

A Roto Synthetic Fluid Ultra csereidőköze

Környezeti hőmérséklet	Elem kimeneti hőmérséklete	Csereidőköz*	Maximális időköz*
legfeljebb 35°C-ig (95 °F)	legfeljebb 100°C-ig (212°F)	6000	2 évente
35°C (95°F) és 40°C (104°F) között (lásd a megjegyzést)	100°C (212°F) és 105°C (221°F) között	4000	2 évente
40°C (104°F) és 45°C (113°F) között (lásd a megjegyzést)	105°C (221°F) és 110°C (230°F) között	2000	2 évente

Megjegyzés: por és/vagy nedvesség esetén rövidebb csereidőközre lehet szükség. Tájékozódjon az Atlas Copcónál.

A Roto Synthetic Fluid ULTRA egy szintetikus olaj alapú kenőanyag akár 4000 órás üzemidőre, melyet kifejezetten a nagy igénybevételű körülmények között működő, egyfokozatú, olajbefecskendezéses csavarkompresszorokhoz terveztek. A Roto Synthetic Fluid ULTRA 0 °C (32 °F) és 45 °C (113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten üzemelő kompresszorokhoz használható. Szélsőséges körülmények között, illetve hosszabb olajélettartam szükségességének esetén a Roto Synthetic Fluid XTEND DUTY használata javasolt.

Roto Synthetic Fluid XTEND DUTY

A Roto Synthetic Xtend Duty csereidőköze

Környezeti hőmérséklet	Elem kimeneti hőmérséklete	Csereidőköz*	Maximális időköz*
legfeljebb 35°C-ig (95 °F)	legfeljebb 100°C-ig (212°F)	8000	2 évente
35°C (95°F) és 40°C (104°F) között (lásd a megjegyzést)	100°C (212°F) és 105°C (221°F) között	6000	2 évente
40 °C (104 °F) fölött	105°C (221°F) fölött	5000	2 évente

Megjegyzés: por és/vagy nedvesség esetén rövidebb csereidőközre lehet szükség. Tájékozódjon az Atlas Copcónál.

Az Atlas Copco Roto Synthetic Fluid XTEND DUTY egy kiváló minőségű, akár 8000 üzemórás használatra is alkalmas szintetikus kenőanyag olajbefecskendezéses csavarkompresszorokhoz, amely biztosítja a kompresszor kiváló állapotát. Kiváló oxidációs stabilitása miatt a Roto Synthetic Fluid XTEND DUTY kenőanyag használható 0 °C (32 °F) és 46 °C (115 °F) környezeti hőmérséklet között üzemeltetett kompresszorokhoz. A Roto Synthetic Fluid XTEND DUTY egy fagyásvédelemmel vagy energia-visszanyeréssel ellátott olajbefecskendezéses csavarkompresszorok számára készített standard kenőanyag.

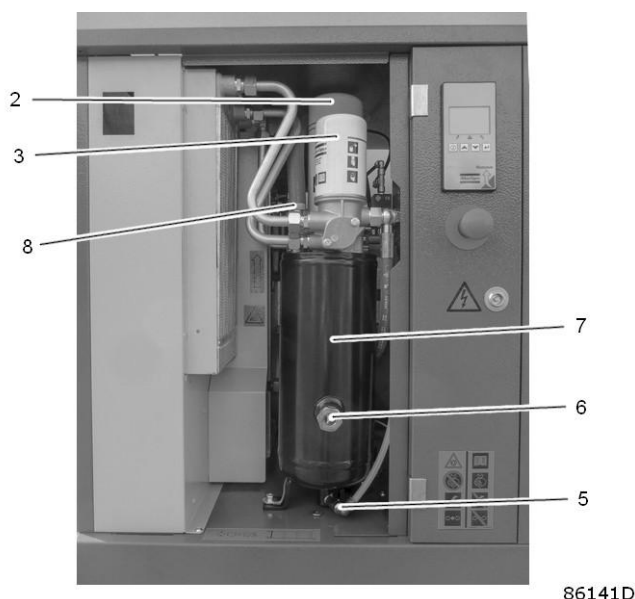
6.4 Az olaj, a szűrő és a szeparátor cseréje

Fontos



Ne keverje a különböző gyártmányú és típusú olajokat. A légtartályon/olajtartályon címke jelzi a gyárilag betöltött olaj típusát.
Mindig az összes ürítőponton ürítse le a kompresszort. A kompresszorban hagyott használt olaj megrövidítheti az új olaj élettartamát.
Ha a kompresszor külső szennyeződéseknek van kitéve, ha magas hőmérsékleteken kell működnie (90°C / 194°F feletti olajhőmérséklet), vagy ha nehéz körülmények között használja, akkor ajánlatos gyakrabban cserélni az olajat. Kérje a szállító tanácsát.

Eljárás



86141D

Az olajsűrő és a szeparátor helye



Légtartály ürítőszelepe

Lépés	Teendő
1	Működtesse a kompresszort, amíg fel nem melegszik. Állítsa le a kompresszort, zárja el a kimenő levegőszelepet, és kapcsolja le a feszültséget. (Lásd: Leállítás)
2	Vegye le az elülső és a felső paneleket.
3	A töltődugó (8) egy fordulattal való elfordításával nyomásmentesítse a kompresszort, hogy a rendszerből minden nyomás szabadon távozhasson. A rendszer nyomásmentesítése után húzza ki a dugót.

Lépés	Teendő
4	Az ürítőszelep (4) megnyitásával nyomásmentesítse a légtartályt.
5	Az ürítőszelep (5) megnyitásával engedje ki az olajat. Az ürítés után zárja el a szelepet. Szállítsa el a leeresztett olajat a helyi begyűjtő helyre.
6	Távolítsa el az olajszűrőt (3) és a szeparátort (2). Tisztítsa meg az üléseket a csőelosztón.
7	Olajozza be az új szűrő és a szeparátor tömítéseit, és csavarja be a helyükre őket. Kézzel erősen húzza meg.
8	Vegye ki a töltődugót (8), és töltsen fel az olajtartályt (7) olajjal, amíg a szintje nem éri el a vizsgálóablak tetejét (6). Gondoskodjon arról, hogy ne kerülhessen szennyeződés a rendszerbe. Tegye vissza, és húzza meg a töltődugót (8).
9	Helyezze vissza a ház paneljeit.
10	Zárja el a légtartály ürítőszelepét (4).
11	Járassa néhány percig a kompresszort.
12	Állítsa le a kompresszort, és várjon néhány percig, hogy az olaj leülepedjen és megszűnjön a habosodás.
13	Ha túl alacsony az olajszint, a töltődugó (8) egy fordulattal való elfordításával nyomásmentesítse a rendszert, hogy minden nyomás szabadon távozhasson belőle. Az ürítőszelep (4) megnyitásával nyomásmentesítse a légtartályt.
14	Adjon hozzá szükséges mennyiségű olajat. A vizsgálóablakban az olaj szintje 3/4-nél legyen. Húzza meg újra a dugót (8), és zárja el a légtartály ürítőszelepét (4).

6.5 Tárolás a telepítést követően

Ha a kompresszort nem üzemelteti rendszeresen, akkor lépjen kapcsolatba a(z) Atlas Copcóval, mert ebben az esetben különböző óvintézkedésekre lehet szükség.

6.6 Szervizkészletek

Szervizkészletek

Nagyjavítás és megelőző karbantartás céljára számos szervizkészlet kapható. A szervizkészletek tartalmazzák az összes alkatrészt, melyekre az egyes részegységek javítása során szükség lehet, és alacsony karbantartási költségvetés mellett az eredeti Atlas Copco tartalékalkatrészek előnyeit nyújtják.

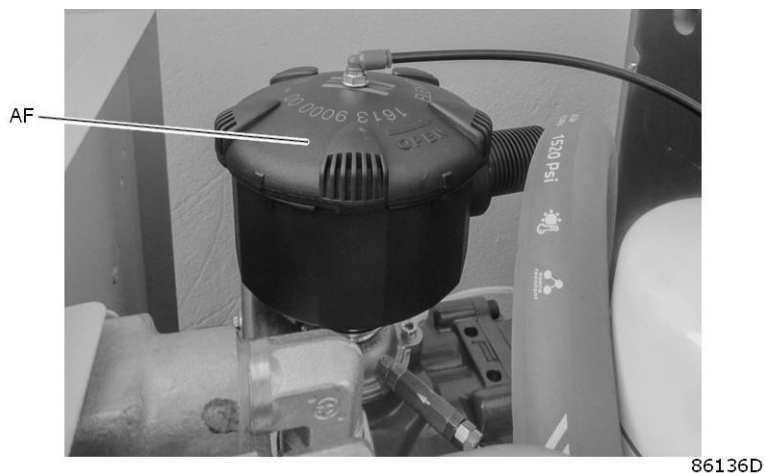
Emellett sokoldalúan tesztelt és speciális célokra alkalmazható kenőanyagok széles választéka kapható a kompresszor kifogástalan állapotának megőrzéséhez.

Ellenőrizze a tartalékalkatrész-listán az alkatrészek azonosítóját.

7 Beállítási és karbantartási eljárások

7.1 Levegőszűrő

A levegőszűrő cseréje



Levegőszűrő

Eljárás:

Lépés	Teendő
1	Állítsa le a kompresszort, zárja el a kimenő levegőszelepet, és kapcsolja le a feszültséget.
2	Távolítsa el a kompresszor házáról az elülső és a felső panelt.
3	Szerelje ki a szűrőfedél (AF) csavarjait, majd vegye ki a szűrőelemet. Selejtezze ki a levegőszűrő elemet.
4	Illessze be az új elemet, majd csavarozza vissza a szűrőfedelelet.
5	Helyezze vissza az elülső és a felső panelt.

7.2 Hűtők



Olajhűtő

Lépés	Teendő
1	Tartsa tisztán az olajhűtőt (Co) a hűtés hatékonyságának fenntartásához.
2	Állítsa le a kompresszort, zárja el a kimenő levegőszelepet, és kapcsolja le a feszültséget. Rostszálas kefével távolítsa el minden szennyeződést a hűtőből. Ezután levegősugárral végezzen tisztítást. Ne használjon drótkefét vagy fém tárgyakat.

7.3 Biztonsági szelep



Kondenzátum-leeresztő szelep a légtartályon



86140D

Olajtöltődugó

Tesztelés

A szelep különálló sűrítettlevegős-vezetéken tesztelhető.

A szelep eltávolítása előtt állítsa le a kompresszort (lásd: [Leállítás](#)).

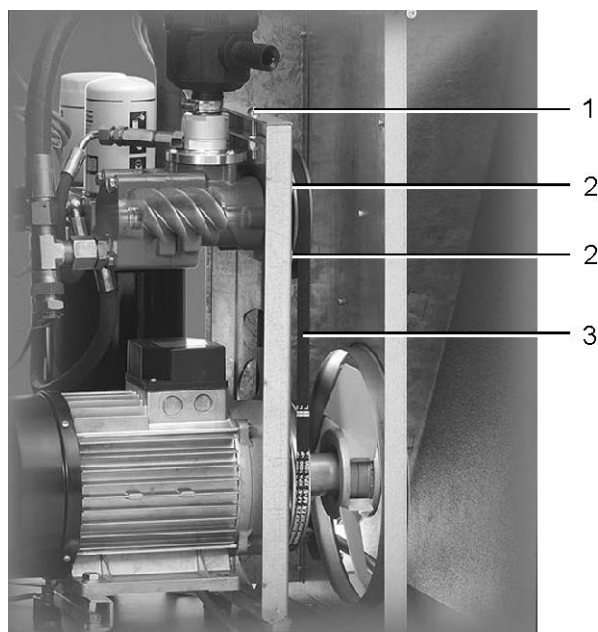
Full-Feature készülék esetén állítsa le a szárítót is.

Zárja el a kimenő levegő szelepét, kapcsolja ki a feszültséget. nyissa meg az ürítőszelepeket (4, ha be van szerelve), és a töltődugó (3) egy fordulattal való elfordításával engedje, hogy a nyomás szabadon távozhasson a rendszerből.



Ha a szelep nem nyílik ki az előre beállított, rábélyezett nyomásnál, akkor cserélje ki a szelepet.
A beállítások nem módosíthatók. Ne működtesse a kompresszort biztonsági szelep nélkül.

7.4 Szíjkészlet cseréje és feszítése



52880F



Olvassa el a figyelmeztetést a [Megelőző karbantartási ütemterv](#) részben.


Szíjfeszítési eljárás

Lépés	Teendő
1	Állítsa le a kompresszort, zárja el a kimenő levegőszelepet, és kapcsolja le a feszültséget. A Full-Feature változatoknál: a szárítót is állítsa le. (Lásd: Leállítás)
2	Távolítsa el a kompresszor házának elülső paneljét.
3	Távolítsa el a kompresszor házának oldalsó, hátsó és felső paneljét.
4	Egy fordulattal lazítsa meg a 4 csavart (2).
5	A feszítőcsavar (1) elfordításával állítsa be a szíj feszességét.
6	Akkor megfelelő a feszítés, ha a szíj középpontjára kifejtett 50 N (11,25 lbf) erő hatására a szíj 6 mm-re (0,23 in) hajlik be.
7	Húzza meg újra a csavarokat (2).
8	Helyezze vissza a készülékház paneljeit.

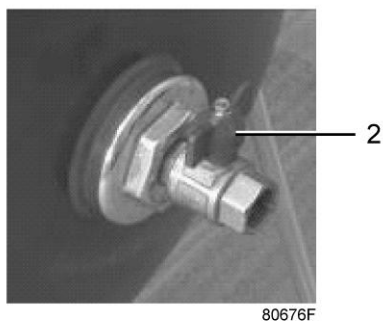
Szíjcsere eljárás

Lépés	Teendő
1	Állítsa le a kompresszort, zárja el a kimenő levegőszelepet, és kapcsolja le a feszültséget. A Full-Feature változatoknál: a szárítót is állítsa le.
2	Távolítsa el a kompresszor házának elülső paneljét.

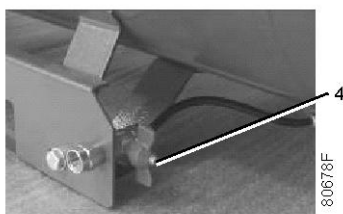
Lépés	Teendő
3	Távolítsa el a kompresszor házának oldalsó, hátsó és felső paneljét.
4	Egy fordulattal lazítsa meg a 4 csavart (2).
5	A feszítőcsavar (1) meglazításával engedje ki a szíj feszítését.
6	Távolítsa el a ventilátorburkolatot.
7	Vegye ki a szíjat a ventilátorburkolat nyílásán keresztül. Helyezze be az új szíjat ugyanezen a nyíláson keresztül.
8	A fentiekben leírtak szerint feszítse meg a szíjat (3).
9	Szerelje vissza a ventilátorburkolatot.
10	Helyezze vissza a készülékház paneljeit.
11	50 üzemóra után ellenőrizze a szíj feszességét.

	A szíjak feszességét az erre szolgáló célszerszámmal kell beállítani.
---	---

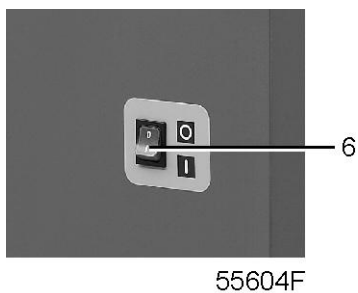
8 Problémamegoldás



Kimenő levegőszelep




Kondenzátum-leeresztő szelep a légtartályon



Szárító be/ki kapcsoló

Figyelem

	<p>Csak engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem engedélyezett alkatrészek által okozott károokra és meghibásodásokra a garancia és a termékszavatosság nem vonatkozik.</p> <p>Tartson be minden vonatkozó Biztonsági óvintézkedést karbantartás vagy javítás közben.</p>
	<p>Mielőtt bármilyen karbantartási vagy javítási munkát végezne a kompresszoron, nyomja meg a leállítógombot (6).</p> <p>Várja meg a kompresszor leállítását, majd kapcsolja ki a feszültséget. Lásd a Leállítás című részt.</p> <p>Bontsa a véletlen indulás megakadályozása érdekében.</p> <p>Zárja el a kimenő levegőszelepet (2), és nyomásmentesítse a kompresszort az olajtöltő dugó (3) egyszeri elfordításával.</p> <p>Nyissa meg a kézi kondenzátum-leeresztő szelepeket (4 és/vagy 5).</p>
	<p>A levegő kimeneti szelepe (2) az alábbi módon zárolható karbantartásnál vagy javításnál:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zárja el a szelepet. • Szerelje ki a fogantyút rögzítő csavart. • Távolítsa el a fogantyút. • Helyezze be a csavart.

Hibák és javításuk

Az itt következő összes megállapítással kapcsolatban lásd a következőket: [Levegőáramlási diagram](#), [Az első indítás](#) vagy [Szabályozó rendszer](#).

Kompresszor

	Jelenség	Hiba	Hibaelhárítás
1	Nem indul el a gép	Nincs energiaellátás	Ellenőrizze a tápegységet
		Kiégett a biztosíték (F1)	Cserélje ki a biztosítékot
		Kioldott a motor fő termikus védelme	Ellenőrizze és hagyja lehűlni a motort, majd a visszaállításához/újraindításhoz kapcsolja a kompresszor indító/leállító kapcsolóját először a 0, majd az I pozícióba
2	Nem indul el a gép, és ég a magas olajhőmérsékletet jelző lámpa (kioldott a hőmérsékletkapcsoló)	Elszennyeződött az olajhűtő	Tisztítsa meg a hűtőt
		Túl magas a környezeti hőmérséklet	Javítsa a szellőztetést a kompresszor helyiségében
		Az olajszint túl alacsony	Töltse fel az olajtankot
3	A kompresszor nem éri el az üzemi nyomást	Nyitva van a lefúvó szolenoidszelep (Y1)	Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a szelepet
4	Túl nagy az olajfogyasztás	Eltömődött az olajseparátor (OS)	Cserélje ki az olajleválasztót
		Túl magas az olaj szintje	Ürítse le a megfelelő szintig

Légszárító

	Jelenség	Hiba	Hibaelhárítás
1	Nem halad át sűrített levegő a szárítón	Befagytak belül a csövek	Hibásan működik a forrógázos kikerülő szelep; vegye fel a kapcsolatot az Atlas Copco-val
2	Kondenzátum van a csőrendszerben	Nem kielégítő a kondenzátum ürítése	Ellenőrizze az időzítő (T) működését
		A szárító a névleges teljesítményén kívül működik	Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét és a levegő hőmérsékletét a szárítónál. Tisztítsa meg a kondenzátort, és ellenőrizze a ventilátor működését
3	Túl forró a kompresszor fejrésze (55 °C / 131 °F fölötti) - túl van terhelve a motor	A szárító a névleges teljesítményén kívül működik	Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét és a levegő hőmérsékletét a szárítónál. Tisztítsa meg a kondenzátort, és ellenőrizze a ventilátor működését
		Kevés a hűtőközeg a szárítóban	Vizsgáltassa meg a rendszert szivárgásra, vagy töltsen fel újra
4	Zümmög a motor, de nem indul el	Túl kicsi a vonali feszültség	Ellenőrizze a tápegységet
		A gép a kikapcsolása után gyorsan lett újra bekapcsolva (nem volt elég idő a nyomás kiegyenlítésére)	A gép ismételt beindítása előtt várjon néhány percig.

9 Műszaki adatok

9.1 Elektromos kábel mérete

Figyelem



Ha a helyi szabályozások szigorúbbak az alább javasolt értékeknél, azokat kell alkalmazni.
A feszültségcsökkenés nem haladhatja meg a névleges feszültség 5%-át. Lehetséges, hogy a megadott méretnél nagyobb méretű kábeleket kell használni ennek a követelménynek a teljesítéséhez.

Javasolt kábelméret

Kábelméret, IEC

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Kábelméret				
IEC		G 2	G 3	G 4	G 5	G 7
230/1	50	4 mm ²	-	-	-	-
230/3	50	1,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²	4 mm ²	6 mm ²
380/3	60	0,75 mm ²	-	1,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²
400/3	50	0,75 mm ²	1 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²

Kábelméret, UL/CSA

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Kábelméret			
UL/CSA		G 2	G 4	G 5	G 7
230/1	60	AWG10	AWG8	AWG8	-
208/3	60	AWG12	AWG10	AWG8	AWG8
230/3	60	AWG14	AWG10	AWG10	AWG8
460/3	60	AWG14	AWG14	AWG14	AWG12
575/3	60	AWG14	AWG14	AWG14	AWG14

9.2 A túlterhelésrelé és a biztosítékok beállításai

Biztosítékméret, IEC

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Biztosítékméret, Gg típus				
IEC		G 2	G 3	G 4	G 5	G 7
230/1	50	25 A	-	-	-	-
230/3	50	16 A	20A	25 A	32A	40 A
380/3	60	10 A	-	16 A	20A	25 A
400/3	50	10 A	12 A	16 A	20A	25 A

Biztosítékméret, UL/CSA

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Biztosítékméret, J vagy RK5 típus			
UL/CSA		G 2	G 4	G 5	G 7
230/1	60	25 A	40 A	45 A	-
208/3	60	15A	25 A	30 A	45 A
230/3	60	12 A	25 A	30 A	45 A
460/3	60	7A	12 A	15A	25 A
575/3	60	6 A	10 A	12 A	15A

F21 beállítás, IEC

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	F21 beállítás					
IEC		G 2	G 3	G 4 (DOL)	G 4 (YD)	G 5	G 7
230/1	50	20,0 A	-	-	-	-	-
230/3	50	12,5 A	15,5 A	19,0 A	11,0 A	15,0 A	23,3 A
380/3	60	7,5 A	-	12,5 A	7,5 A	9,0 A	10,5 A
400/3	50	7,0 A	9,0 A	11,0 A	6,5 A	8,5 A	13,5 A

F21 beállítás, UL/CSA

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	F21 beállítás			
UL/CSA		G 2	G 4	G 5	G 7
230/1	60	20,0 A	33,0 A	38,0 A	-
208/3	60	13,0 A	20,5 A	28,0 A	39,0 A
230/3	60	12,0 A	18,0 A	25,5 A	35,5 A
460/3	60	6,0 A	9,0 A	13,0 A	17,5 A
575/3	60	4,5 A	7,5 A	10,0 A	13,0 A

9.3 Referenciafeltételek és korlátozások

Referenciafeltételek

Bemenő levegő nyomása (abszolút érték)	bar	1
Bemenő levegő nyomása (abszolút érték)	psi	14,5
Levegő bemeneti hőmérséklete	°C	20
Levegő bemeneti hőmérséklete	°F	68
Relatív páratartalom	%	0
Üzemi nyomás	bar(e)	Lásd: A kompresszor adatai
Üzemi nyomás	psi	Lásd: A kompresszor adatai

Korlátozások

Maximális üzemi nyomás	bar(e)	Lásd: A kompresszor adatai
Maximális üzemi nyomás	psig	Lásd: A kompresszor adatai
Minimális üzemi nyomás	bar(e)	4
Minimális üzemi nyomás	psig	58
Levegő maximális bemeneti hőmérséklete	°C	46
Levegő maximális bemeneti hőmérséklete	°F	115
Minimális környezeti hőmérséklet	°C	0
Minimális környezeti hőmérséklet	°F	32

9.4 A kompresszor adatai



Az összes itt szereplő adat a referenciafeltételek között érvényes, lásd a Referenciafeltételek és korlátozások c. fejezetet.

50 Hz, 10 bar

A kompresszor típusa		G 2	G 3	G 4	G 5	G 7
Frekvencia	Hz	50	50	50	50	50
Maximális (terheletlen) nyomás, Pack	bar(e)	10	10	10	10	10
Maximális (terheletlen) nyomás, Pack	psig	145	145	145	145	145
Maximális (terheletlen) nyomás, Full-Feature	bar(e)	9,75	9,75	9,75	9,75	9,75
Maximális (terheletlen) nyomás, Full-Feature	psig	141	141	141	141	141
Névleges üzemi nyomás	bar(e)	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5
Névleges üzemi nyomás	psig	138	138	138	138	138
Nyomáscsökkenés a szárítóban	bar(e)	0,15	0,15	0,15	0,25	0,25
Nyomáscsökkenés a szárítóban	psig	2,18	2,18	2,18	3,62	3,62

A kompresszor típusa		G 2	G 3	G 4	G 5	G 7
Motortengely fordulatszáma	ford./perc	2860	2880	2870	2870	2940
A termostatikus szelep alapértéke	°C	71	71	71	71	71
A termostatikus szelep alapértéke	°F	160	160	160	160	160
A tartályból távozó levegő hőmérséklete (kb.), Pack	°C	33	33	33	33	33
A tartályból távozó levegő hőmérséklete (kb.), Pack	°F	91	91	91	91	91
Nyomás harmatpontja, Full-Feature	°C	3	3	3	3	3
Nyomás harmatpontja, Full-Feature	°F	37	37	37	37	37
Bemenő teljesítmény, Pack, maximális üzemi nyomáson	kW	3,9	4,4	5,5	7,6	9,5
Bemenő teljesítmény, Pack, maximális üzemi nyomáson	LE	5,2	5,9	7,4	10,2	12,7
Teljesítményfelvétel a szárító teljes terhelése mellett	kW	0,24	0,24	0,24	0,26	0,47
Teljesítményfelvétel a szárító teljes terhelése mellett	LE	0,32	0,32	0,32	0,35	0,63
Teljesítményfelvétel a szárító terheletlen állapotában	kW	0,16	0,16	0,16	0,19	0,29
Teljesítményfelvétel a szárító terheletlen állapotában	LE	0,22	0,22	0,22	0,26	0,39
Hűtőfolyadék típusa		R513A	R513A	R513A	R513A	R513A
Hűtőközeg súlya, összesen	kg	0,17	0,17	0,17	0,29	0,35
Hűtőközeg súlya, összesen	font	0,37	0,37	0,37	0,64	0,77
Olajkapacitás	l	2,5	2,5	2,5	3,15	3,15
Olajkapacitás	US gallon	0,66	0,66	0,66	0,83	0,83
Hangnyomásszint padlóra szerelt készülékeknél (az ISO 2151 [2004] szabványnak megfelelően)	dB(A)	61	61	62	65	67

50 Hz, 8 bar

A kompresszor típusa		G 2	G 3	G 4	G 5	G 7
Frekvencia	Hz	50	50	50	50	50
Maximális (terheletlen) nyomás, Pack	bar(e)	8	8	8	8	8
Maximális (terheletlen) nyomás, Pack	psig	116	116	116	116	116
Maximális (terheletlen) nyomás, Full-Feature	bar(e)	7,75	7,75	7,75	7,75	7,75
Maximális (terheletlen) nyomás, Full-Feature	psig	112	112	112	112	112
Névleges üzemi nyomás	bar(e)	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Névleges üzemi nyomás	psig	108	108	108	108	108
Nyomáscsökkenés a szárítóban	bar(e)	0,15	0,15	0,15	0,25	0,25
Nyomáscsökkenés a szárítóban	psig	2,18	2,18	2,18	3,62	3,62

A kompresszor típusa		G 2	G 3	G 4	G 5	G 7
Motortengely fordulatszáma	ford./perc	2860	2880	2870	2870	2940
A termosztatikus szelep alapértéke	°C	71	71	71	71	71
A termosztatikus szelep alapértéke	°F	160	160	160	160	160
A tartályból távozó levegő hőmérséklete (kb.), Pack	°C	33	33	33	33	33
A tartályból távozó levegő hőmérséklete (kb.), Pack	°F	91	91	91	91	91
Nyomás harmatpontja, Full-Feature	°C	3	3	3	3	3
Nyomás harmatpontja, Full-Feature	°F	37	37	37	37	37
Bemenő teljesítmény, Pack, maximális üzemi nyomáson	kW	3,9	4,4	5,5	7,6	9,5
Bemenő teljesítmény, Pack, maximális üzemi nyomáson	LE	5,2	5,9	7,4	10,2	12,7
Teljesítményfelvétel a szárító teljes terhelése mellett	kW	0,24	0,24	0,24	0,26	0,47
Teljesítményfelvétel a szárító teljes terhelése mellett	LE	0,32	0,32	0,32	0,35	0,63
Teljesítményfelvétel a szárító terheletlen állapotában	kW	0,16	0,16	0,16	0,19	0,29
Teljesítményfelvétel a szárító terheletlen állapotában	LE	0,22	0,22	0,22	0,26	0,39
Hűtőfolyadék típusa		R513A	R513A	R513A	R513A	R513A
Hűtőközeg súlya, összesen	kg	0,17	0,17	0,17	0,29	0,35
Hűtőközeg súlya, összesen	font	0,37	0,37	0,37	0,64	0,77
Olajkapacitás	l	2,5	2,5	2,5	3,15	3,15
Olajkapacitás	US gallon	0,66	0,66	0,66	0,83	0,83
Hangnyomásszint padlóra szerelt készülékeknél (az ISO 2151 [2004] szabványnak megfelelően)	dB(A)	61	61	62	65	67

60 Hz 10 bar (145 psi)

A kompresszor típusa		G 2	G 4	G 5	G 7
Frekvencia	Hz	60	60	60	60
Maximális (terheletlen) nyomás, Pack	bar(e)	10	10	10	10
Maximális (terheletlen) nyomás, Pack	psig	145	145	145	145
Maximális (terheletlen) nyomás, Full-Feature	bar(e)	9,75	9,75	9,75	9,75
Maximális (terheletlen) nyomás, Full-Feature	psig	141	141	141	141
Névleges üzemi nyomás	bar(e)	9,5	9,5	9,5	9,5
Névleges üzemi nyomás	psig	138	138	138	138
Nyomáscsökkenés a szárítóban	bar(e)	0,15	0,15	0,25	0,25
Nyomáscsökkenés a szárítóban	psig	2,18	2,18	3,62	3,62

A kompresszor típusa		G 2	G 4	G 5	G 7
Motortengely fordulatszáma	ford./perc	3550	3480	3520	3540
A termostatikus szelep alapértéke	°C	71	71	71	71
A termostatikus szelep alapértéke	°F	160	160	160	160
A tartályból távozó levegő hőmérséklete (kb.), Pack	°C	33	33	33	33
A tartályból távozó levegő hőmérséklete (kb.), Pack	°F	91	91	91	91
Nyomás harmatpontja, Full-Feature	°C	3	3	3	3
Nyomás harmatpontja, Full-Feature	°F	37	37	37	37
Bemenő teljesítmény, Pack, maximális üzemi nyomáson	kW	3,6	5,5	7,6	9,4
Bemenő teljesítmény, Pack, maximális üzemi nyomáson	LE	4,8	7,4	10,2	12,6
Teljesítményfelvétel a szárító teljes terhelése mellett	kW	0,24	0,24	0,26	0,47
Teljesítményfelvétel a szárító teljes terhelése mellett	LE	0,32	0,32	0,35	0,63
Teljesítményfelvétel a szárító terheletlen állapotában	kW	0,16	0,16	0,19	0,29
Teljesítményfelvétel a szárító terheletlen állapotában	LE	0,22	0,22	0,26	0,39
Hűtőfolyadék típusa		R513A	R513A	R513A	R513A
Hűtőközeg súlya, összesen	kg	Lásd az adattáblát			
Hűtőközeg súlya, összesen	font	Lásd az adattáblát			
Olajkapacitás	l	2,5	2,5	3,15	3,15
Olajkapacitás	US gallon	0,66	0,66	0,83	0,83
Hangnyomásszint padlóra szerelt készülékeknél (az ISO 2151 [2004] szabványnak megfelelően)	dB(A)	61	62	65	67

60 Hz 8 bar (116 psi)

A kompresszor típusa		G 2	G 4	G 5	G 7
Frekvencia	Hz	60	60	60	60
Maximális (terheletlen) nyomás, Pack	bar(e)	8	8	8	8
Maximális (terheletlen) nyomás, Pack	psig	116	116	116	116
Maximális (terheletlen) nyomás, Full-Feature	bar(e)	7,75	7,75	7,75	7,75
Maximális (terheletlen) nyomás, Full-Feature	psig	112	112	112	112
Névleges üzemi nyomás	bar(e)	7,5	7,5	7,5	7,5
Névleges üzemi nyomás	psig	108	108	108	108
Nyomáscsökkenés a szárítóban	bar(e)	0,15	0,15	0,25	0,25
Nyomáscsökkenés a szárítóban	psig	2,18	2,18	3,62	3,62
Motortengely fordulatszáma	ford./perc	3550	3480	3520	3540
A termostatikus szelep alapértéke	°C	71	71	71	71
A termostatikus szelep alapértéke	°F	160	160	160	160
A tartályból távozó levegő hőmérséklete (kb.), Pack	°C	33	33	33	33
A tartályból távozó levegő hőmérséklete (kb.), Pack	°F	91	91	91	91
Nyomás harmatpontja, Full-Feature	°C	3	3	3	3

A kompresszor típusa		G 2	G 4	G 5	G 7
Nyomás harmatpontja, Full-Feature	°F	37	37	37	37
Bemenő teljesítmény, Pack, maximális üzemi nyomáson	kW	3,6	5,5	7,6	9,4
Bemenő teljesítmény, Pack, maximális üzemi nyomáson	LE	4,8	7,4	10,2	12,6
Teljesítményfelvétel a szárító teljes terhelése mellett	kW	0,24	0,24	0,26	0,47
Teljesítményfelvétel a szárító teljes terhelése mellett	LE	0,32	0,32	0,35	0,63
Teljesítményfelvétel a szárító terheletlen állapotában	kW	0,16	0,16	0,19	0,29
Teljesítményfelvétel a szárító terheletlen állapotában	LE	0,22	0,22	0,26	0,39
Hűtőfolyadék típusa		R513A	R513A	R513A	R513A
Hűtőközeg súlya, összesen	kg	Lásd az adattáblát			
Hűtőközeg súlya, összesen	font	Lásd az adattáblát			
Olajkapacitás	l	2,5	2,5	3,15	3,15
Olajkapacitás	US gallon	0,66	0,66	0,83	0,83
Hangnyomásszint padlóra szerelt készülékeknél (az ISO 2151 [2004] szabványnak megfelelően)	dB(A)	61	62	65	67

10 Használati útmutató

Olajleválasztó tartály

1	A tartály nyomás alatt lévő levegőt tartalmazhat. Ez a berendezés hibás használata esetén veszélyes lehet.
2	A tartályt csak sűrítettlevegő-/olajseparátor-tartályként szabad használni, és az üzemeltetésénél be kell tartani az adattáblán megadott határértékeket.
3	A tartályon a gyártó írásos engedélye nélkül hegesztéssel, fúrással vagy más mechanikai eljárásokkal tilos változtatásokat végezni.
4	A tartály nyomását és hőmérsékletét világosan fel kell tüntetni.
5	A biztonsági szelepnek a legnagyobb megengedett üzemi nyomás 1,1-szeresét elérő nyomáskilengéseket kell elviselnie. Biztosítani kell, hogy a nyomás tartósan ne haladja meg a tartály megengedett legnagyobb üzemi nyomását.
6	Csak a gyártó által meghatározott olajat használjon.
7	A berendezések hibás működtetésekor (nagyon alacsony olajhőmérséklet melletti gyakori használat vagy hosszú leállás) összegyűlhet valamennyi kondenzátum az olajleválasztó edényben, ezért az edényt alaposan le kell üríteni. Ehhez válassza le az egységet a táphálózatról, majd várjon, amíg lehűl és nyomásmentessé válik. Ezután engedje le a vizet az olajleeresztő szelep segítségével, amely az olajleválasztó tartály alján található. A helyi előírások rendszeres ellenőrzést is előírhatnak.

Légtartály (tartályra szerelt egységeken)

1	A korróziót meg kell akadályozni: az alkalmazási körülményektől függően a tartály belsejében kondenzvíz gyűlhet össze és a tartály minden nap le kell üríteni. A művelet kézi úton végezhető el az ürítőszelep megnyitásával vagy automatikus ürítéssel, ha fel van szerelve ezzel a tartály. Mindemellett az automata szelep megfelelő működését hetente ellenőrizni kell. Ezt a kézi ürítőszelep megnyitásával és kondenzvíz-ellenőrzéssel kell elvégezni. Győződjön meg róla, hogy az ürítőrendszert nem tömítette el a rozsda.
2	A légtartály évenkénti felülvizsgálata szükséges, mivel a belső korrózió csökkentheti a tartály acélfalának vastagságát, amitől nő a szétrobbanás kockázata. Az esetleges vonatkozó helyi szabályozásokat be kell tartani. A légtartályt tilos tovább használni, ha a falvastagság eléri a légtartály kézikönyvében (az egységgel szállított dokumentáció része) megadott minimális értéket.
3	A légtartály élettartama nagyrészt az üzemi körülmények függvénye. Ne használja a kompresszort piszkos, korrodáló hatású környezetben, mert ez jelentősen csökkentheti a tartály élettartamát.
4	A tartályt vagy hozzá tartozó elemeit ne erősítse közvetlenül a padlóra vagy rögzített tárgyhöz.
5	A tartályt az adattáblán és a tesztjelentésben megadott nyomási és hőmérsékleti határokon belül használja.
6	A tartályon tilos hegesztéssel, fúrással vagy más mechanikai eljárásokkal változtatásokat végezni.

11 Vizsgálati útmutató

Útmutató

A megfelelőségi nyilatkozatban / a gyártó nyilatkozatában megjelennek a harmonizált és/vagy a tervezésnél alkalmazott egyéb szabványok és/vagy utalnak rájuk.

A megfelelőségi nyilatkozat /a gyártó nyilatkozat a kompresszorhoz mellékelt dokumentáció része.

A helyi jogi előírásokat és/vagy a gyártó által meghatározott határértékeket és/vagy feltételeket túllépő használat miatt az alább említettnél gyakoribb ellenőrzésre lehet szükség.

12 Nyomástartó készülékekre vonatkozó irányelvek

A nyomástartó készülékekre vonatkozó 2014/68/EU irányelv (PED) hatálya alá tartozó alkatrészek

A nyomástartó készülékekre vonatkozó 2014/68/EU irányelv (PED) hatálya alá tartozó II. vagy ennél magasabb kategóriájú alkatrészek:

biztonsági szelepek.

A cikkszámokat lásd a pótalkatrészek listáján.

Általános osztályozás

A kompresszorok megfelelnek az I-nél alacsonyabb PED-kategóriának.

13 Megfelelőségi nyilatkozat

Insert logo here

EU DECLARATION OF CONFORMITY

- 1 We, (1) declare under our sole responsibility, that the product
 2 Machine name :
 3 Machine type :
 4 Serial number :
 5
 6 Which falls under the provisions of article 12.2 of the EC Directive 2006/42/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery, is in conformity with the relevant Essential Health and Safety Requirements of this directive.

The machinery complies also with the requirements of the following directives and their amendments as indicated.

7	Directive on the approximation of laws of the Member States relating to		Harmonized and/or Technical Standards used		Att' mnt
a.	(2)		(3)		
b.					X
c.					
d.					X
e.					
f.					
g.					X

- 8.a The harmonized and the technical standards used are identified in the attachments hereafter

- 8.b <1> is authorized to compile the technical file.

9	Conformity of the specification to the directives		Conformity of the product to the specification and by implication to the directives	
10				
11	Issued by		Manufacturing	
12	Engineering			
13	Name			
14	Signature			
15	Date			
16	Place			
17				

00500

Jellemző példa egy megfelelőségi nyilatkozatra

(1): Kapcsolattartási cím:

Atlas Copco Airpower n.v.

P.O. Box 100

B-2610 Wilrijk (Antwerpen)

Belgium

(2): Vonatkozó irányelvek

(3): Alkalmazott szabványok

A megfelelőségi nyilatkozatban /a gyártó nyilatkozatában harmonizált és/vagy a tervezésnél alkalmazott egyéb szabványok megtekinthetők és/vagy utalnak rájuk.

A megfelelőségi nyilatkozat /a gyártó nyilatkozata a berendezéshez mellékelt dokumentáció része.

ELKÖTELEZETTEN A FENNTARTHATÓ TERMELÉKENYSÉGÉRT

Komolyan vesszük felelősségünket ügyfeleinkkel, a környezettel és a körülöttünk élő emberekkel szemben. Olyan teljesítményt biztosítunk, amely kiállja az idők próbáját. Ezt hívjuk mi fenntartható termelékenységnek.

www.atlascopco.com

